

ЧАСТЬ 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Содержание части 1

1.1	Сфера охвата и применимость	9
1.1.1	Структура	9
1.1.2	Сфера охвата	9
1.1.3	Изъятия	9
1.1.3.1	Изъятия, связанные с характером транспортной операции	10
1.1.3.2	Изъятия, связанные с перевозкой газов	10
1.1.3.3	Изъятия, связанные с обеспечением движения судов и перевозимых транспортных средств дорожных, функционированием специального оборудования, безопасностью и судовыми запасами.	11
1.1.3.4	Изъятия, связанные со специальными положениями или опасными грузами, упакованными в ограниченных количествах	11
1.1.3.5	Изъятия, связанные с перевозкой порожней неочищенной тары	11
1.1.3.6	Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми судами	11
1.1.4	Применимость других правил	12
1.1.4.1	Общие положения	12
1.1.4.2	Перевозка в транспортной цепи, включающей морскую, автомобильную, железнодорожную или воздушную перевозку	13
1.1.4.3	Зарезервировано	14
1.1.4.4	Зарезервировано	14
1.1.4.5	Зарезервировано	14
1.2	Определения и единицы измерения	15
1.2.1	Определения	15
1.2.2	Единицы измерения	47
1.3	Подготовка работников, участвующих в перевозке опасных грузов	50
1.3.1	Сфера охвата	50
1.3.2	Характер подготовки	50
1.3.2.1	Общее ознакомление	50
1.3.2.2	Специализированная подготовка	50

1.3.2.3	Подготовка в области безопасности	50
1.3.2.4	Подготовка, связанная с классом 7	51
1.3.3	Документация	51
1.4	Обязанности участников перевозки в области безопасности	52
1.4.1	Общие меры безопасности	52
1.4.2	Обязанности основных участников	52
1.4.2.1	Грузоотправитель	52
1.4.2.2	Перевозчик	53
1.4.2.3	Грузополучатель	54
1.4.3	Обязанности остальных участников	55
1.4.3.1	Погрузчик	55
1.4.3.2	Упаковщик	55
1.4.3.3	Ответственный за наполнение	56
1.4.3.4	Оператор контейнера-цистерны/переносной цистерны	57
1.4.3.5	Зарезервировано	58
1.5	Специальные правила, отступления	59
1.5.1	Двухсторонние и многосторонние соглашения	59
1.5.2	Специальные разрешения, касающиеся перевозки в танкерах	59
1.5.2.1	Специальные разрешения	59
1.5.2.2	Процедура	60
1.5.2.3	Обновление перечня веществ, допущенных к перевозке в танкерах	60
1.5.3	Эквивалентность и отступления	60
1.5.3.1	Процедура признания эквивалентности	60
1.5.3.2	Отступления на пробной основе	61
1.5.3.3	Записи, касающиеся эквивалентных аналогов и отступлений	61

1.6	Переходные меры	<u>62</u>
1.6.1	Общие положения	62
1.6.2	Сосуды для класса 2	62
1.6.3	Встроенные цистерны (автоцистерны и вагоны-цистерны), съёмные цистерны, транспортные средства-батареи и вагоны батареи	62
1.6.4	Контейнеры-цистерны, переносные цистерны и МЭГК	62
1.6.5	Транспортные средства дорожные	62
1.6.6	Класс 7	62
1.6.7	Переходные положения, касающиеся судов	63
1.6.7.1	Общие положения	63
1.6.7.2	Общие переходные положения	63
1.6.7.2.1	Общие переходные положения для сухогрузных судов	63
1.6.7.2.1.1	Таблица переходных положений - сухие грузы	64
1.6.7.2.2	Общие переходные положения для танкеров	67
1.6.7.2.3.1	Таблица общих переходных положений для танкеров	68
1.6.7.2.3.2	Переходные положения, касающиеся применения предписаний главы 3.2, таблица С, к перевозке грузов танкерами	81
1.6.7.3	Дополнительные переходные положения, применяемые на отдельных внутренних водных путях.	82
1.7	Общие предписания, касающиеся класса 7	<u>85</u>
1.7.1	Общие положения	85
1.7.2	Программа радиационной защиты	86
1.7.3	Обеспечение качества	86
1.7.4	Специальные условия	87
1.7.5	Радиоактивные материалы, обладающие другими опасными свойствами	87
1.8	Проверки и прочие вспомогательные меры, направленные на обеспечение соблюдения предписаний, касающихся безопасности	<u>88</u>
1.8.1	Контроль за соблюдением предписаний	88
1.8.1.1	Общие положения	88

1.8.1.2	Процедура контроля	88
1.8.1.3	Нарушение предписаний	88
1.8.1.4	Проверки на предприятиях и в местах погрузки и разгрузки	88
1.8.1.5	Взятие образцов	89
1.8.1.6	Сотрудничество компетентных органов	89
1.8.2	Административная помощь при проведении проверки иностранного судна	89
1.8.3	Консультант по вопросам безопасности	89
1.8.4	Перечень компетентных органов и назначенных ими организаций	95
1.8.5	Уведомления о происшествиях, связанных с опасными грузами	96
1.9	Ограничения, устанавливаемые компетентными органами в отношении перевозок	97
1.10	Признание классификационных обществ	98
1.11	Процедура выдачи свидетельства о допущении	99
1.11.1	Свидетельства о допущении	99
1.11.1.1	Общие положения	99
1.11.1.2	Форма свидетельства о допущении; записи, вносимые в свидетельство о допущении	99
1.11.1.3	Временные свидетельства о допущении	100
1.11.2	Выдача и признание свидетельств о допущении	100
1.11.3	Процедура осмотра	101
1.11.4	Орган по освидетельствованию	101
1.11.5	Заявка на выдачу свидетельства о допущении	101
1.11.6	Изменения в свидетельстве о допущении	101
1.11.7	Представление судна к осмотру	102
1.11.8	Первоначальный осмотр	102
1.11.9	Специальный осмотр	102
1.11.10	Периодический осмотр и возобновление свидетельства о допущении	102

1.11.11	Продление срока действия свидетельства о допущении без проведения осмотра	103
1.11.12	Осмотр по требованию властей	103
1.11.13	Изъятие и возвращение свидетельства о допущении	103
1.11.14	Дубликат	104
1.11.15	Реестр свидетельств о допущении	104

ГЛАВА 1.1

СФЕРА ОХВАТА И ПРИМЕНИМОСТЬ

1.1.1 СТРУКТУРА

Приложения к ВОПОГ-Д состоит из девяти частей. Каждая часть разделена на главы, а каждая глава – на разделы, пункты и подпункты.

1.1.2 СФЕРА ОХВАТА

1.1.2.1 Для целей статьи 2, пункт 2, и статьи 4 ВОПОГ-Д указаны:

- a) опасные грузы, перевозка которых запрещена;
- b) опасные грузы, перевозка которых разрешена, и относящиеся к этим грузам условия (включая изъятия), касающиеся, в частности, следующего:
 - классификации грузов, включая классификационные критерии и соответствующие методы испытаний;
 - использования тары (включая совместную упаковку);
 - использования цистерн (включая их наполнение);
 - процедур отправки (включая размещение маркировочных надписей и знаков опасности на упаковках, размещение маркировочных надписей на перевозочных средствах, находящихся на борту судов, сигнализацию судов, а также требуемую документацию и информацию);
 - положений, касающихся изготовления, испытаний и допущения тары и цистерн;
 - использования перевозочных средств (включая загрузку, совместную погрузку и разгрузку).

1.1.2.2 Для целей статьи 5 ВОПОГ-Д в разделе 1.1.3 настоящей главы указаны случаи, в которых перевозка опасных грузов частично или полностью освобождена от применения условий перевозки, установленных ВОПОГ-Д.

1.1.2.3 Для целей статьи 7 ВОПОГ-Д в главе 1.5 настоящей части изложены правила, касающиеся отступлений, специальных разрешений и эквивалентности, предусмотренных вышеупомянутой статьей.

1.1.2.4 Для целей статьи 8 ВОПОГ-Д в главе 1.6 настоящей части указаны переходные меры, касающиеся применения Правил, прилагаемых к ВОПОГ-Д.

1.1.2.5 Положения настоящей части применяются также к порожним судам или к разгруженным судам до тех пор, пока из трюмов, грузовых танков или принятых на борт судов или цистерн не удалены опасные вещества или газы, за исключением изъятий, предусмотренных в разделе 1.1.3 настоящей главы.

1.1.3 ИЗЪЯТИЯ

1.1.3.1 Изъятия, связанные с характером транспортной операции

Предписания ВОПОГ-Д не применяются:

- a) к перевозке опасных грузов частными лицами, когда такие грузы упакованы для розничной продажи и предназначены для их личного потребления, использования в быту, досуга или спорта, при условии, что приняты меры для предотвращения любой утечки содержимого в обычных условиях перевозки. Опасные грузы, помещенные в КСГМГ, крупногабаритную тару или цистерны, не считаются упакованными для розничной продажи;
- b) к перевозке машин и механизмов, не указанных в ВОПОГ-Д и содержащих опасные грузы в их внутреннем или эксплуатационном оборудовании, при условии, что приняты меры для предотвращения любой утечки содержимого в обычных условиях перевозки;
- c) к перевозкам, осуществляемым предприятиями в порядке обслуживания их основной деятельности, таким, как доставка грузов на гражданские и строительные объекты, или в связи с производимыми измерениями, ремонтом и обслуживанием, в количествах не более 450 литров на единицу тары и без превышения максимальных количеств, указанных в подразделе 1.1.3.6. Должны быть приняты меры для предотвращения любой утечки в обычных условиях перевозки. Эти изъятия не применяются к классу 7". Однако это изъятие не распространяется на перевозки, осуществляемые такими предприятиями для собственного снабжения либо для внешнего или внутреннего распределения;
- d) к перевозкам, осуществляемым аварийными службами или под их контролем;
- e) к срочным перевозкам, осуществляемым под наблюдением компетентных органов с целью спасения людей или защиты окружающей среды, при условии, что приняты все меры для обеспечения полной безопасности таких перевозок.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. подпункт 2.2.7.1.2.

1.1.3.2 Изъятия, связанные с перевозкой газов

Предписания ВОПОГ-Д не применяются к перевозке:

- a) **Зарезервировано**
- b) **Зарезервировано**
- c) газов, относящихся к группам А и О (согласно пункту 2.2.2.1), если давление газа в сосуде или цистерне при температуре 15° С не превышает 200 кПа (2 бара) и если во время перевозки газ полностью находится в газообразном состоянии. Сюда включаются любые виды сосудов и цистерн, например, являющиеся частью машин и приборов;
- d) **Зарезервировано**
- e) **Зарезервировано**
- f) неочищенных порожних встроенных танков высокого давления, если они герметично закрыты; и
- g) газов, содержащихся в пищевых продуктах или напитках.

1.1.3.3 Изъятия, связанные с обеспечением движения судов и перевозимых транспортных средств дорожных, функционированием специального оборудования, безопасностью и судовыми запасами.

Предписания ВОПОГ-Д не применяются к грузам, которые используются для обеспечения движения судов или перевозимых транспортных средств дорожных, функционирования их специального оборудования, их обслуживания или обеспечения безопасности и которые перевозятся на борту судна в их обычных сосудах в таре, сосудах или резервуарах, предусмотренных для использования в этих целях.

1.1.3.4 Изъятия, связанные со специальными положениями или опасными грузами, упакованными в ограниченных количествах

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. подпункт 2.2.7.1.2.

1.1.3.4.1 Некоторые специальные положения главы 3.3 частично или полностью освобождают перевозку отдельных опасных грузов от действия предписаний ВОПОГ-Д. Это изъятие применяется в том случае, если в главе 3.2, таблица А 2, колонка 6, в графе для соответствующего опасного груза имеется ссылка на специальное положение.

1.1.3.4.2 Некоторые опасные грузы, упакованные в ограниченных количествах, могут освобождаться от действия требований, если соблюдены условия, изложенные в главе 3.4.

1.1.3.5 Изъятия, связанные с перевозкой порожней неочищенной тары

Предписания ВОПОГ-Д не распространяются на порожнюю неочищенную тару (включая КСГМГ и крупногабаритную тару), содержащую вещества классов 2, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 8 и 9, если приняты надлежащие меры для устранения всякой опасности. Опасность считается устраненной, если приняты надлежащие меры для нейтрализации всех видов опасности, присущих классам 1–9.

1.1.3.6 Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми судами.

1.1.3.6.1 Изъятия, предусмотренные в настоящем подпункте, применяются в тех случаях, когда соблюдены следующие условия:

- a) общая масса брутто не превышает 3000 кг, и перевозятся грузы, за исключением:
 - i) веществ или изделий класса 1;
 - ii) веществ класса 2, литеры Т или F, указанные в главе 3.2, таблица А, колонка 3b, и аэрозоли групп С, СО, F, FC Т, TF, ТС, ТО, TFC и ТОС согласно подпункту 2.2.2.1.6
 - iii) веществ классов 4.1 или 5.2, для которых в главе 3.2, таблица А, колонка 5, предписан знак опасности образца № 1;
 - iv) материалов класса 7, кроме № ООН 2908, 2909, 2910 и 2911;
 - v) веществ, отнесенных к группе упаковки I и
 - vi) веществ, перевозимых в цистернах (контейнеров-цистерн, автоцистерн и т.д.).

- b) масса брутто упаковок не превышает 300 кг, и перевозятся следующие грузы:
 - i) вещества класса 2, указанные в главе 3.2, таблица А, колонка 3b, или аэрозоли группы F, согласно подпункту 2.2.2.1.6, или
 - ii) вещества, отнесенные к группе упаковки I.

Для целей настоящего пункта не учитываются опасные грузы, освобожденные от действия предписаний в соответствии с пунктами 1.1.3.2 - 1.1.3.5 и 1.1.3.7.

1.1.3.6.2 Если соблюдены условия, предусмотренные в подпункте 1.1.3.6.1, то предписания части 7 (за исключением предписаний пункта 7.1.4.11 и 7.2.4.11, касающихся плана загрузки) и предписания частей 8 и 9 не применяются.

Однако должны соблюдаться следующие предписания:

- a) Упаковки должны быть уложены в трюмы. Это предписание не применяется к упаковкам, уложенным в контейнеры со сплошными брызгонепроницаемыми стенками, транспортные средства дорожные, имеющие кузов со сплошными брызгонепроницаемыми стенками, или контейнеры–цистерны, переносные цистерны, МЭГК, транспортные средства дорожные со съемными цистернами, автоцистерны или транспортные средства–батареи.
- b) Грузы разных классов должны укладываться на расстоянии не менее 3,00 м друг от друга в горизонтальной плоскости. Штабелирование таких грузов не допускается.

Это предписание не применяется к:

- i) штабелированию и отделению друг от друга упаковок, загруженных в транспортном средстве дорожном, вагоне или контейнере, при условии, что соблюдены предписания ДОПОГ, касающиеся совместной погрузки и разделения грузов, или предписания МКМПОГ, касающиеся укладки и разделения грузов;
- ii) отделению друг от друга
 - контейнеров со сплошными металлическими стенками; и/или
 - транспортных средств дорожных, имеющих кузов со сплошными металлическими стенками; и/или
 - контейнеров–цистерн, переносных цистерн и МЭГК; и/или
 - транспортных средств дорожных со съемными цистернами, автоцистерн или транспортных средств–батарей.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении морских судов и судов внутреннего плавания, если на последних перевозятся только контейнеры, контейнеры–цистерны, переносные цистерны или МЭГК, изложенные в пунктах а) и b) выше предписания считаются выполненными, если соблюдены предписания МКМПОГ, касающиеся укладки и разделения грузов, и в транспортном документе сделана соответствующая запись.

1.1.4 ПРИМЕНИМОСТЬ ДРУГИХ ПРАВИЛ

1.1.4.1 Общие положения

К упаковкам применяются следующие предписания:

- a) В случае тары (включая крупногабаритную тару и КСГМГ) должны соблюдаться применимые предписания одних из международных правил.
- b) В случае контейнеров, контейнеров-цистерн, переносных цистерн и многоэлементных газовых контейнеров (МЭГК), КСГМГ, крупногабаритной тары и сосудов-батарея и их содержимого должны соблюдаться применимые предписания ДОПОГ, МПОГ или МКМПОГ.
- c) В случае транспортных средств дорожных или вагонов, эти транспортные средства дорожные или вагоны и их загрузка должны удовлетворять применимым требованиям ДОПОГ или МПОГ, в зависимости от конкретного случая.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении маркировочных надписей, информационных табло, табличек оранжевого цвета см. также главы 5.2 и 5.3.

1.1.4.2 Перевозка в транспортной цепи, включающей морскую, автомобильную, железнодорожную или воздушную перевозку

1.1.4.2.1 Упаковки, контейнеры, переносные цистерны, которые не соответствуют полностью предписаниям, касающимся упаковки, совместной упаковки, нанесения маркировочных надписей и знаков опасности на упаковке или размещения информационных табло и табличек оранжевого цвета ВОПОГ-Д, но которые соответствуют МКМПОГ или Техническим инструкциям ИКАО, допускаются к перевозкам в транспортной цепи, включающей морскую или воздушную перевозку, в следующих условиях:

- a) на упаковках должны быть нанесены маркировочные надписи и знаки опасности, соответствующие МКМПОГ или Техническим Инструкциям ИКАО, если маркировочные надписи и знаки опасности не соответствуют ВОПОГ-Д;
- b) положения МКМПОГ или Технических инструкций ИКАО применимы к совместным упаковкам;
- c) для перевозок в транспортной цепи, включающей морскую перевозку, контейнеры, переносные цистерны и контейнеры-цистерны, на которых не размещены информационные табло и таблички оранжевого цвета, в соответствии с главой 5.3 должны нести информационные табло и маркировку в соответствии с главой 5.3 МКМПОГ. В таком случае лишь предписания подпункта 5.3.2.1.1 применяются к сигнализации транспортного средства. Настоящее положение применяется к порожним неочищенным переносным цистернам и контейнерам-цистернам вплоть до и в ходе их последующей перевозки на очистительную станцию.

Это отступление не действует в отношении грузов, классифицированных в качестве опасных в классах 1-8 ВОПОГ-Д, и которые не считаются опасными в соответствии с применяемыми положениями МКМПОГ или Технических инструкций ИКАО.

1.1.4.2.2 В тех случаях, когда перед перевозкой по внутренним водным путям или после нее осуществляется морская, автомобильная, железнодорожная или воздушная перевозка, транспортный документ, который использовался или

будет использоваться для морской, автомобильной, железнодорожной или воздушной перевозки, может использоваться вместо транспортного документа, предписанного в разделе 5.4.1, 5.4.2 и в главе 3.3 при условии, что содержащаяся в нем информация удовлетворяет применимым предписаниям МКМПОГ, ДОПОГ, МПОГ или Технических инструкций ИКАО, соответственно.

1.1.4.3 Зарезервировано

1.1.4.4 Зарезервировано

1.1.4.5 Зарезервировано

1.1.4.6 Другие правила, применимые к перевозке по внутренним водным путям

1.1.4.6.1 В соответствии со статьей 9 Правил на перевозки продолжает распространяться действие местных, региональных или международных предписаний, применимых в целом к перевозкам грузов по внутренним водным путям.

1.1.4.6.2 Если предписания настоящих Правил противоречат предписаниям, упомянутым в подпункте 1.1.4.6.1, то предписания, упомянутые в подпункте 1.1.4.6.1, не применяются.

ГЛАВА 1.2

ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ

1.2.1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ: В этом разделе содержатся все общие или специальные определения.

Для целей ВОПОГ-Д:

А

"Аварийная температура"

означает

- a) температуру, при которой должны быть приняты аварийные меры в случае утраты возможности регулировать температуру;
- b) температуру, выше которой вещество не может находиться в жидком состоянии.

"Автоцистерна"

означает транспортное средство дорожное, изготовленное для перевозки жидкостей, газов либо порошкообразных или гранулированных веществ и включающее одну или несколько встроенных цистерн. В дополнение к собственно транспортному средству или заменяющим его узлам ходовой части, автоцистерна состоит из одного или нескольких корпусов, их элементов оборудования и фитингов для их крепления к транспортному средству или к узлам ходовой части.

"Аэрозоль или аэрозольный распылитель"

означает любой отвечающий требованиям раздела 6.2.2 ДОПОГ или МПОГ сосуд одноразового использования из металла, стекла или пластмассы, который содержит сжатый, сжиженный или растворенный газ с жидкостью, пастой или порошком или без них и оснащен выпускным устройством, позволяющим производить выброс содержимого либо в виде взвешенных в газе твердых или жидких частиц, пены, пасты или порошка, либо в жидком или газообразном состоянии.

"Аэрозольный распылитель": см. "Аэрозоль или аэрозольный распылитель".

Б

"Баллон"

означает переносной сосуд высокого давления вместимостью не более 150 литров (см. также *"Связка баллонов (клеть)"*).

"Барабан"

означает тару цилиндрической формы с плоскими или выпуклыми днищами, изготовленную из металла, фибрового картона, пластмассы, фанеры или других подходящих материалов. Это определение включает также тару других форм, например, в форме сужающегося или расширяющегося (в форме ведра) конуса. Данное определение не охватывает деревянные бочки и канистры.

"Барабан под давлением"

означает сварной переносной сосуд под давлением вместимостью более 150 литров, но не более 1000 литров (например, цилиндрические сосуды, снабженные обручами катания, сосуды на салазках и сосуды в рамах).

"Биологическое/техническое название"

означает название, употребляемое в настоящее время в научно-технических справочниках, периодических изданиях и публикациях. Торговые наименования для этой цели использоваться не должны.

"Бобина" (класс 1)

означает изделие, изготовленное из пластмассы, дерева, фибрового картона, металла или другого подходящего материала и состоящее из центральной оси, которая с каждой из ее сторон снабжена или не снабжена фланцами. Изделия и вещества могут наматываться на ось и удерживаться фланцами.

"Большой контейнер"

означает:

- a) контейнер, имеющий внутренний объем более 3 м³;
- b) по смыслу КБК – контейнер такого размера, что площадь, заключенная между четырьмя внешними нижними углами, составляет:
 - i) не менее 14 м² (150 кв. ф.) или
 - ii) не менее 7 м² (75 кв. ф.) при наличии верхних угловых фитингов.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. пункт 2.2.7.2.

"Бочка деревянная"

означает тару, изготовленную из естественной древесины, с поперечным сечением в форме круга, с выпуклыми стенками, состоящую из скрепленных обручами клепок и днищ.

"Быстродействующий выпускной клапан"

означает редуцирующий клапан, у которого номинальная скорость эжекции превышает скорость распространения пламени и который препятствует, таким образом, прохождению пламени. Такая установка должна испытываться в соответствии с европейским стандартом EN 12874: 2001.

В

"Вагон"

означает железнодорожное транспортное средство, не снабженное средствами тяги, способное двигаться на своих собственных колесах по железнодорожным путям и предназначенное для перевозки грузов.

"Вагон, крытый брезентом"

означает открытый вагон, снабженный брезентом для защиты перевозимого груза.

"Вагон-батарея"

означает вагон с комплектом элементов, соединенных между собой коллектором и стационарно установленных в вагоне. Элементами вагона–батареи считаются: баллоны, трубки, барабаны под давлением и связки баллонов, а также цистерны, предназначенные для перевозки газов класса 2, вместимостью более 450 литров.

"Вагон-цистерна"

означает вагон, используемый для перевозки жидкостей, газов либо порошкообразных или гранулированных веществ и включающий верхнюю конструкцию, состоящую из одной или нескольких цистерн и их оборудования, а также раму, снабженную собственным оборудованием (колесами, подвеской, буфером, средствами тяги, тормозами и надписями).

ПРИМЕЧАНИЕ: *Вагоны со съёмными цистернами также считаются вагонами-цистернами.*

"Вакуумная цистерна для отходов"

означает встроенную или съёмную цистерну, используемую главным образом для перевозки опасных отходов и имеющую особые конструкционные характеристики или оборудование для облегчения загрузки и выгрузки отходов, как это указано в главе 6.10 ДОПОГ.

Цистерна, полностью удовлетворяющая требованиям глав 6.7 и 6.8 ДОПОГ, не считается вакуумной цистерной для отходов.

"Вакуумный клапан" ("Клапан пониженного давления")

означает подпружиненное устройство, автоматически срабатывающее под действием давления и служащее для защиты грузового танка или цистерны от недопустимого внутреннего разрежения.

"Вес для упаковки"

означает массу брутто, если не указано иное. В массу брутто не включается масса контейнеров, транспортных средств дорожных и цистерн, используемых для перевозки грузов.

"Взрыв"

означает быструю реакцию окисления или разложения с повышением температуры, давления или одновременно обоих этих параметров (см. европейский стандарт EN 1127-1:1997)

"Взрывоопасная атмосфера"

означает смесь воздуха и горючих газов, паров или взвесей при атмосферных условиях, в которой процесс горения после произошедшего воспламенения распространяется на всю несгоревшую смесь (см. европейский стандарт EN 1127-1:1997).

"Взрывоопасная зона"

означает пространства, в которых может образовываться взрывоопасная атмосфера в таких количествах, что требуются особые меры защиты для сохранения защиты безопасности и здоровья соответствующих лиц. (См. Директиву 1999/92/ЕС Европейского Парламента и Совета от 16 декабря 1999 о минимальных

предписаниях для улучшения защиты здоровья и безопасности работающих, которые могут пострадать от взрывоопасной атмосферы, CELEX-Nr.:31999L0092)

"Вкладной грузовой танк" (когда требуется защита против взрывов, соответствует "Зоне 0")

означает стационарно установленный на судне грузовой танк, не являющийся частью конструкции судна.

"ВОПОГ"

означает Европейское соглашение о международных перевозках опасных грузов по внутренним водным путям.

Сокращение ADN соответствует французскому названию *Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par voie de Navigation intérieure*

"ВОПОГ-Д"

Рекомендации Дунайской Комиссии "Правила перевозки опасных грузов по Дунаю". Сокращение "ВОПОГ-Д" составлено из аббревиатуры "ВОПОГ" с добавлением буквы "Д", указывающей на р. Дунай.

"ППОГР"

"Правила перевозки опасных грузов по Рейну".

Сокращение "ППОГР" соответствует русскому названию "Правила перевозки опасных грузов по р. Рейн".

"Восстановленный КСГМГ"

означает металлический КСГМГ, жесткий пластмассовый КСГМГ или составной КСГМГ, который восстановлен после удара или по другой причине (например, коррозия, отверждение или другие признаки снизившейся по сравнению с испытанным типом прочности) таким образом, что он снова соответствует испытанному типу и в состоянии выдержать типовые испытания. В целях МПОГ/ВОПОГ замена жесткой внутренней емкости составного КСГМГ на емкость, соответствующую первоначальной спецификации производителя, рассматривается как восстановление. Этот термин, однако, не включает в себя текущие профилактические работы с КСГМГ. Корпус жесткого пластмассового КСГМГ и внутренняя емкость составного КСГМГ восстановлению не подлежат.

"Встроенная цистерна"

означает цистерну, имеющую вместимость более 1000 литров, стационарно установленную на транспортном средстве дорожном (которое становится в этом случае автоцистерной) или составляющую неотъемлемую часть рамы такого транспортного средства.

"Высший класс"

присваивается судну:

- корпус которого, включая рулевое устройство и устройство маневрирования, а также якоря и якорные цепи, соответствует нормам и правилам, установленным признанным классификационным обществом, и построен и испытан под наблюдением такого классификационного общества;
- главный двигатель которого вместе с необходимыми на борту основными вспомогательными механизмами, механическим и электрическим

оборудованием изготовлены и испытаны в соответствии с нормами и правилами этого классификационного общества, установлены под его наблюдением, и вся эта система успешно прошла испытания.

Г

"Газ"

означает вещество, которое:

- а) при температуре 50°C имеет давление пара более 300 кПа (3 бара); или
- б) является полностью газообразным при температуре 20°C и нормальном давлении 101,3 кПа.

"Газовозвратный трубопровод"

означает трубопровод береговой установки, который во время загрузки соединяется с газосборным трубопроводом или газоотводным трубопроводом судна и который сконструирован так, чтобы защитить судно от детонации или прорыва пламени с суши.

"Газовый баллончик под давлением"

означает любой отвечающий требованиям раздела 6.2.2 ДОПОГ или МПОГ сосуд одноразового использования из металла, стекла или пластмассы, который содержит сжатый, сжиженный или растворенный газ с жидкостью, пастой или порошком или без них и оснащен выпускным устройством, позволяющим производить выброс содержимого либо в виде взвешенных в газе твердых или жидких частиц, пены, пасты или порошка либо в жидком или газообразном состоянии.

"Газовый баллончик"

означает любую емкость одноразового использования, содержащую газ или смесь газов под давлением. Он может быть оснащен выпускным устройством.

"Газодетекторная система"

означает стационарную систему, способную своевременно обнаруживать значительные концентрации легко воспламеняющихся газов, выделяемых грузом, ниже их нижнего взрывоопасного предела и способную приводить в действие аварийную сигнализацию.

"Газоотводный коллектор"

означает трубопровод, соединяющий между собой два или более грузовых танка, оборудованный предохранительными клапанами для защиты грузовых танков от недопустимого избыточного или недостаточного внутреннего давления и служащий для возврата газов или паров в береговую установку.

"Газоотводный трубопровод"

означает трубопровод, соединяющий грузовой танк с береговой установкой во время загрузки, оборудованный предохранительными клапанами для защиты грузовых танков от недопустимого избыточного или недостаточного внутреннего давления и служащий для возврата газов или паров в береговую установку.

"Газы"

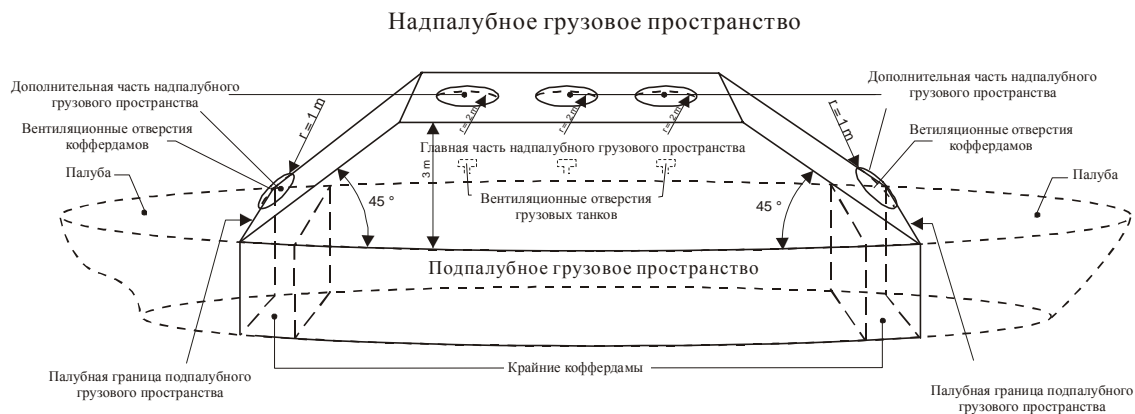
означает газы и пары.

"Груз"

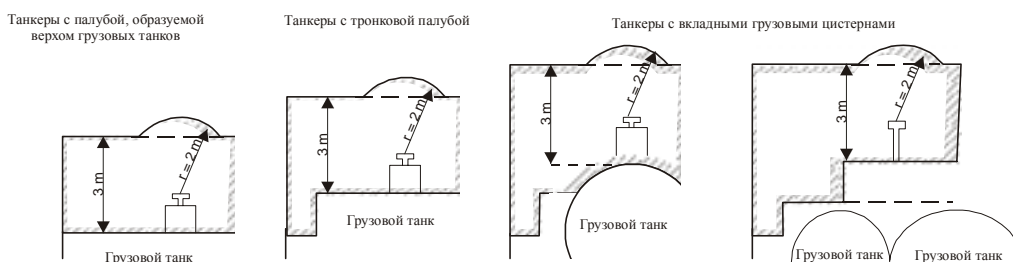
означает любую упаковку или любые упаковки либо любую партию опасных грузов, представленные грузоотправителем для перевозки.

"Грузовое пространство"

означает совокупность следующих пространств (см. приведенные ниже рисунки).



Надпалубное грузовое пространство на танкерах различных типов



"Грузовое пространство (подпалубное)"

означает пространство между двумя вертикальными плоскостями, перпендикулярными диаметральной плоскости судна, в котором находятся грузовые танки, трюмы, коффердамы, междубортовые пространства и междудонные пространства. Эти плоскости совпадают обычно с наружными переборками коффердамов или с концевыми переборками трюмов. Линия пересечения с палубой называется "палубной границей подпалубного грузового пространства".

"Грузовое пространство (надпалубное, главная часть)" (когда требуется защита против взрывов, соответствует зоне 1)

означает пространство, ограниченное:

- поперек судна – обшивкой корпуса, возвышающейся над краем палубы;
- вдоль судна – плоскостями, наклоненными под углом 45° к грузовому пространству и берущими начало от палубной границы подпалубного грузового пространства;
- по вертикали – высотой в 3,00 м над уровнем палубы.

"Грузовое пространство (надпалубное, дополнительная часть)" (когда требуется защита против взрывов, соответствует зоне 1)

означает пространства, не входящие в главную часть надпалубного грузового пространства и включающие сферические сегменты радиусом 1,00 м с центром над вентиляционными отверстиями коффердамов и служебных помещений, расположенных в подпалубном грузовом пространстве, и сферические сегменты радиусом 2,00 м с центром над вентиляционными отверстиями грузовых танков и отверстиями насосных отделений.

"Грузовой танк" (когда требуется защита против взрывов)

означает стационарно установленную на судне емкость, стенки которой образованы самим корпусом судна или отдельными от корпуса стенками и которая предназначена для перевозки опасных грузов.

"Грузовой танк (состояние)" означает

разгруженный: порожний, но еще содержащий остаточный груз;

порожний: сухой, но не дегазированный;

дегазированный: не содержащий какой-либо измеримой концентрации опасных грузов или паров.

"Грузовые или погрузочно-разгрузочные трубопроводы"

означают все трубопроводы, которые могут содержать жидкий или газообразный груз, включая подсоединенные насосы, фильтры и запорные устройства.

"Грузозахватное приспособление" (для мягких КСГМГ)

означает любую грузоподъемную петлю, проушину, скобу или раму, прикрепленную к корпусу КСГМГ или образованную продолжением материала корпуса КСГМГ.

"Грузоотправитель"

означает предприятие, осуществляющее отправку опасных грузов для собственных целей или для третьей стороны. Если транспортная операция осуществляется согласно договору перевозки, грузоотправителем является грузоотправитель согласно этому договору перевозки. В случае танкера, грузовые танки которого не заполнены или только что разгружены, для целей транспортных документов грузоотправителем считается судоводитель.

"Грузополучатель"

означает грузополучателя согласно договору перевозки. Если грузополучатель назначает третью сторону согласно положениям договора перевозки, то это лицо рассматривается как грузополучатель по смыслу ВОПОГ-Д. Если транспортная операция осуществляется без договора перевозки, то предприятие, которому передаются опасные грузы по прибытии, рассматривается как грузополучатель.

"Группа взрывоопасности" (см. МЭК, издание 79)

означает классификацию легковоспламеняющихся газов и паров, сгруппированных в зависимости от максимального экспериментального безопасного зазора и

минимального тока для их воспламенения, а также классификацию электрооборудования, предназначенного для использования в соответствующей взрывоопасной атмосфере.

"Группа упаковки"

означает группу, к которой для целей упаковывания отнесены некоторые вещества в зависимости от степени опасности, которую они представляют при перевозке. Группы упаковки имеют нижеследующие значения, более подробно объясняемые в части 2:

группа упаковки I: вещества с высокой степенью опасности;

группа упаковки II: вещества со средней степенью опасности; и

группа упаковки III: вещества с низкой степенью опасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые изделия, содержащие опасные грузы, отнесены к той или иной группе упаковки.

Д

"Давление"

означает применительно к танкам все виды давления (например, рабочее давление, давление срабатывания быстродействующих выпускных клапанов, испытательное давление), приводится в кПа (барах) манометрического давления, а в случае давления паров веществ приводится в кПа (барах) абсолютного давления.

"Давление наполнения"

означает наибольшее давление, которое фактически достигается в цистерне во время ее наполнения под давлением.

"Давление срабатывания"

означает указанное в перечне веществ давление, при котором открываются быстродействующие выпускные клапаны. В случае цистерн высокого давления величина давления срабатывания предохранительного клапана должна устанавливаться в соответствии с предписаниями компетентного органа или признанного классификационного общества.

"Деревянный КСГМГ"

означает жесткий или разборный деревянный корпус с внутренним вкладышем (но без внутренней тары) и соответствующего сервисного и конструкционного оборудования.

"Детонация"

означает взрыв, распространяющийся со сверхзвуковой скоростью и характеризующийся ударной волной (см. европейский стандарт EN 1127-1: 1997).

"Дефлаграция"

означает взрыв, распространяющийся с дозвуковой скоростью (см. европейский стандарт EN 1127-1: 1997).

"Директива ЕС"

означает положения, принятые компетентными учреждениями Европейского сообщества и имеющие с точки зрения результата, который должен быть достигнут, обязательную силу для каждого государства-члена, которому они адресованы, но при этом предоставляющие национальным органам свободу выбора формы и методов.

"ДОПОГ"

означает Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов, включая дополнительные Предписания.

"Дыхательный аппарат (автономный)"

означает аппарат, снабжающий человека, который пользуется им во время работы в опасной среде, воздухом для дыхания за счет автономного запаса сжатого воздуха или путем подачи воздуха через шланг.

"Дыхательный аппарат (фильтрующий)"

означает аппарат, который защищает человека, который пользуется им во время работы в опасной среде, благодаря соответствующему фильтру.

Е

"Емкость" (класс 1)

включает ящики, бутылки, банки, барабаны, канистры и трубки, включая любые средства укупок, используемые во внутренней или промежуточной таре.

"Емкость малая, содержащая газ" см. Газовый баллончик

"ЕПСВВП"

означает Европейские правила судоходства по внутренним водным путям ЕЭК ООН.

Ж

"Жесткая внутренняя емкость" (для составных КСГМГ)

означает емкость, которая сохраняет свою общую форму в порожнем состоянии без закрывающих устройств и без наружной оболочки. Любая внутренняя емкость, не являющаяся "жесткой", считается "мягкой".

"Жесткий пластмассовый КСГМГ"

означает жесткий пластмассовый корпус, который может быть оснащен конструкционным оборудованием, а также соответствующим сервисным оборудованием.

"Жидкость"

означает вещество, которое при температуре 50°C имеет давление пара не более 300 кПа (3 бара), не является полностью газообразным при температуре 20°C и давлении 101,3 кПа и

- a) имеет температуру плавления или начала плавления 20°C или меньше при давлении 101,3 кПа, или
- b) является жидким согласно испытанию по методу ASTM D 4359-90, или
- c) не является пастообразным в соответствии с критериями, применяемыми при испытании для определения текучести (испытание с использованием пенетрометра), описываемом в разделе 2.3.4.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Перевозка в жидком состоянии" для целей требований, предъявляемых к цистернам, означает:

- перевозку жидкостей, отвечающих приведенному выше определению, или
- перевозку твердых веществ, предъявляемых к транспортировке в расплавленном состоянии.

"Жилое помещение"

означает помещение, предназначенное для использования лицами, живущими обычно на борту судна, включая камбузы, продовольственные кладовые, туалеты, умывальные, душевые, ванны, прачечные, вестибюли, коридоры и т.д. и исключая рулевую рубку.

"Журнал грузовых операций"

означает журнал, в котором регистрируются все операции, связанные с погрузкой, разгрузкой, очисткой, дегазацией, подачей мытьевой воды, а также забором водяного балласта (в грузовые танки) и его сбросом.

3

"Закрытое транспортное средство"

означает транспортное средство дорожное с кузовом, который может закрываться.

"Закрытый контейнер"

означает контейнер со сплошной оболочкой, имеющий жесткую крышу, жесткие боковые стенки, жесткие торцевые стенки и настил основания. Этот термин включает контейнеры с открывающейся крышей, которая может быть закрыта во время перевозки.

"Затвор"

означает устройство, закрывающее отверстие в сосуде.

"Защищенная зона"

означает:

- a) трюм или трюмы (когда требуется защита от взрывов, соответствует "Зоне 1");
- b) пространство над палубой (когда требуется защита от взрывов, соответствует "Зоне 2"), ограниченное:
 - i) поперек судна – вертикальными плоскостями, соответствующими бортовой обшивке;
 - ii) вдоль судна – вертикальными плоскостями, соответствующими концевым переборкам трюмов; и

- iii) сверху – горизонтальной плоскостью, расположенной на высоте 2,00 м над верхним уровнем груза и по меньшей мере на высоте 3,00 м над уровнем палубы.

"Защищенный КСГМГ" (для металлических КСГМГ)

означает КСГМГ, обеспеченный дополнительной защитой от удара в виде, например, многослойной конструкции (типа "сэндвич"), конструкции с двойными стенками или каркаса в виде металлической обрешетки.

И

"Идентификационный номер вещества"

означает номер для идентификации опасного вещества, которому не присвоен номер Организации Объединенных Наций или которое не может быть отнесено к какой-либо сводной позиции, имеющей номер Организации Объединенных Наций. Этот номер состоит из четырех цифр и начинается с цифры 9.

"ИКАО": см. *Технические инструкции ИКАО*.

"Индикатор легковоспламеняющихся газов"

означает прибор, позволяющий измерить любую значительную концентрацию легковоспламеняющихся газов, выделяемых грузом, ниже их нижнего взрывоопасного предела и четко указывающий на присутствие более высоких концентраций таких газов. Индикаторы легковоспламеняющихся газов могут быть рассчитаны на измерение концентрации легковоспламеняющихся газов или на измерение одновременно концентрации легковоспламеняющихся газов и кислорода. Этот прибор должен быть сконструирован таким образом, чтобы измерения могли производиться без необходимости проникновения в подлежащие проверке помещения.

"Испытательное давление"

означает давление, при котором грузовой танк, цистерна для остатков груза, коффердам или погрузочно–разгрузочные трубопроводы проходят испытания перед первым вводом в эксплуатацию, а затем регулярно в предписанные сроки.

К

"Канистра"

означает металлическую или пластмассовую тару, имеющую в поперечном сечении форму прямоугольника или многоугольника, с одним или несколькими отверстиями.

"КБК"

означает Международную конвенцию по безопасным контейнерам (Женева, 1972 год) с поправками, опубликованную Международной морской организацией (ИМО), Лондон.

"Кислородометр"

означает прибор, позволяющий фиксировать любое значительное уменьшение содержания кислорода в воздухе. Кислородометр может быть либо отдельным прибором, либо частью устройства для измерения одновременно содержания кислорода и легковоспламеняющихся газов.

Этот прибор должен быть сконструирован таким образом, чтобы можно было производить измерения без необходимости проникновения в подлежащее проверке помещение.

"Клапан повышенного давления"

означает подпружиненное устройство, автоматически срабатывающее под действием давления и служащее для защиты грузового танка от недопустимого избыточного внутреннего давления.

"Классификационное общество признанное"

означает классификационное общество, признанное компетентным органом государства в соответствии с положениями главы 1.10.

"Классификация зон" (МЭК, Издание 79-10)

Зона 0: места, в которых постоянно, в течение продолжительных периодов времени или часто имеется взрывоопасная атмосфера в форме смеси воздуха и горючих газов, паров или взвесей.

Зона 1: места, в которых при нормальном использовании иногда может образовываться взрывоопасная атмосфера в форме смеси воздуха и горючих газов, паров или взвесей.

Зона 2: места, в которых при нормальном использовании не образуется или редко может образовываться взрывоопасная атмосфера в форме смеси воздуха и горючих газов, паров или взвесей.

"КНГ"

означает Кодекс по безопасному обращению с твердыми навалочными грузами Международной морской организации (ИМО).

"Кожух пламегасителя"

означает часть пламегасителя, основная функция которой заключается в том, чтобы служить соответствующей оболочкой для пластинчатого блока пламегасителя и обеспечивать механическую связь с другими системами.

"Компетентный орган"

означает орган или органы власти либо любой другой орган или любые другие органы, назначенные в качестве таковых в каждом государстве и в каждом отдельном случае в соответствии с внутренним законодательством.

"Консультант по вопросам безопасности"

означает лицо, отвечающее на предприятии, деятельность которого включает перевозку опасных грузов по водным путям или связанные с этой перевозкой операции по упаковке, погрузке, наполнению или разгрузке за решение задачи предотвращения опасности, присущей такого рода деятельности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Консультанта по вопросам безопасности называют также уполномоченным по опасным грузам.

"Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов" (КСГМГ)

означает жесткую или мягкую переносную тару, которая отличается от тары, определенной в главе 6.1 ДОПОГ, и которая

- a) имеет вместимость:
 - i) не более 3 м³ для твердых веществ и жидкостей групп упаковки II и III;
 - ii) не более 1,5 м³ для твердых веществ группы упаковки I, когда используются мягкие, жесткие пластмассовые, составные, картонные или деревянные КСГМГ;
 - iii) не более 3 м³ для твердых веществ группы упаковки I, когда используются металлические КСГМГ;
 - iv) не более 3 м³ для радиоактивного материала класса 7;
- b) предназначена для механизированной обработки;
- c) выдерживает, как это определено испытаниями, предусмотренными в главе 6.5 ДОПОГ, нагрузки, возникающие при погрузочно-разгрузочных операциях и перевозке.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: Контейнеры-цистерны, удовлетворяющие требованиям глав 6.7 или 6.8 ДОПОГ, не считаются контейнерами средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ).

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), удовлетворяющие требованиям главы 6.5 ДОПОГ, не считаются контейнерами для целей ВОПОГ-Д.

"Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов, мягкий", см. на букву **М**.

"Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов, защищенный" (КСГМГ) (для металлических КСГМГ), см. на букву **З**.

"КСГМГ составной с пластмассовой внутренней емкостью", см. на букву **С**.

"КСГМГ металлический", см. на букву **М**.

"КСГМГ, текущее техническое обслуживание", см. на букву **Т**.

"КСГМГ восстановленный", см. на букву **В**.

"КСГМГ жесткий пластмассовый", см. на букву **Ж**.

"КСГМГ жесткая внутренняя емкость", см. на букву **Ж**.

"КСГМГ реконструированный" см. на букву **Р**.

"Контейнер"

означает предмет транспортного оборудования (клетку или другое подобное приспособление):

- имеющий постоянный характер и в силу этого достаточно прочный, чтобы служить для многократного использования;
- специально сконструированный для облегчения перевозки грузов одним или несколькими видами транспорта без промежуточной перегрузки грузов;
- снабженный приспособлениями, облегчающими его крепление и обработку, в частности при его перегрузке с одного перевозочного средства на другое;
- сконструированный таким образом, чтобы его можно было легко загружать и разгружать (см. также *"Закрытый контейнер"*, *"Большой контейнер"*, *"Открытый контейнер"*, *"Крытый брезентом контейнер"* и *"Малый контейнер"*).

Съемный кузов – это контейнер, который в соответствии с европейским стандартом EN 283: 1991 г. имеет следующие характеристики:

- с точки зрения механической прочности он изготовлен только для перевозки на железнодорожной платформе или транспортном средстве дорожном по суше и на ролкерных судах;
- он не подлежит штабелированию;
- он может сгружаться с транспортных средств дорожных при помощи оборудования, находящегося на транспортном средстве, и на его собственные опоры и может вновь загружаться на транспортные средства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Термин *"контейнер"* не включает обычные типы тары, КСГМГ, контейнеры-цистерны или транспортные средства дорожные.

"Контейнер-цистерна"

означает предмет транспортного оборудования, соответствующий определению термина *"контейнер"*, состоящий из корпуса и элементов оборудования, включая оборудование, обеспечивающее возможность перемещения контейнера-цистерны без значительного изменения его положения, используемый для перевозки газообразных, жидких, порошкообразных или гранулированных веществ и имеющий вместимость более 0,45 м³ (450 литров).

ПРИМЕЧАНИЕ: КСГМГ, отвечающие требованиям главы 6.5 ДОПОГ, не считаются контейнерами-цистернами.

"Контрольная температура"

означает максимальную температуру, при которой может осуществляться безопасная перевозка органического пероксида или самореактивного вещества.

"Корпус" (для всех категорий КСГМГ, кроме составных КСГМГ)

означает собственно емкость, включая отверстия и их заторы, за исключением сервисного оборудования.

"Ковффердам" (когда требуется защита против взрывов, соответствует "зоне 1")

означает поперечный отсек, который ограничен водонепроницаемыми переборками и доступен для осмотра. Ковффердам прилегает к грузовым танкам по всей площади

их концевых переборок. Переборка, не прилегающая к грузовому пространству, тянется от одного борта судна к другому и от дна к палубе в одной плоскости.

"Криогенный сосуд"

означает переносной сосуд с теплоизоляцией для охлажденных сжиженных газов вместимостью не более 1000 литров.

"Критическая температура"

означает максимальную температуру, при которой вещество может существовать в жидком состоянии.

"Крупногабаритная тара"

означает тару, которая состоит из наружной тары, содержащей изделия или внутреннюю тару, и которая

- а) предназначена для механизированной обработки; и
- б) имеет массу нетто более 400 кг или вместимость более 450 литров, но ее объем не превышает 3 м³.

"Крытое брезентом транспортное средство"

означает открытое транспортное средство дорожное, снабженное брезентом для защиты перевозимого груза.

"Крытый брезентом контейнер"

означает открытый контейнер, снабженный брезентом для защиты перевозимого груза.

"КСГМГ из фибрового картона"

означает изготовленный из фибрового картона корпус со съемными верхней и нижней крышками или без них, при необходимости с внутренним вкладышем (но без внутренней тары), а также с соответствующим сервисным и конструкционным оборудованием.

"КСГМГ": см. *"Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов"*.

Л

"Легковоспламеняющийся компонент" (для аэрозолей и газовых баллончиков)

означает газ, который легко воспламеняется в воздухе при нормальном давлении, либо вещество или препарат в жидкой форме, имеющий температуру вспышки не более 100°C.

"Лоток" (класс 1)

означает лист из металла, пластмассы, фибрового картона или другого подходящего материала, который помещается во внутреннюю, промежуточную или наружную тару с точной посадкой. Поверхности лотка может быть придана такая форма, чтобы тара или изделия могли быть вставлены, надежно закреплены и отделены друг от друга.

М

"Максимальная вместимость"

означает максимальный внутренний объем сосудов или тары, включая контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) и крупногабаритную тару, выраженный в кубических метрах или литрах.

"Максимальная масса нетто"

означает максимальную массу нетто содержимого в одиночной таре или максимальную совокупную массу внутренней тары и ее содержимого, выраженную в килограммах.

"Максимально допустимая масса брутто"

- a) (для всех категорий КСГМГ, кроме мягких КСГМГ) означает сумму массы корпуса, его сервисного и конструкционного оборудования и максимальной массы нетто;
- b) (для цистерн) означает массу порожней цистерны и максимальной нагрузки, разрешенной для перевозки.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7. ДОПОГ

"Максимально допустимая нагрузка" (для мягких КСГМГ)

означает максимальную массу нетто, на которую рассчитан КСГМГ и которая разрешена для перевозки в нем.

"Максимальное рабочее давление"

означает максимальное давление, возникающее в грузовом танке или цистерне для остатков груза во время эксплуатации. Как правило, это давление равно давлению срабатывания быстродействующих выпускных клапанов.

"Малый контейнер"

означает контейнер с внутренним объемом не менее 1 м³ и не более 3 м³.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. пункт 2.2.7.2.

"Маслосодержащие отходы, образующиеся при эксплуатации судна"

означают отработавшие масла, трюмные воды и прочие маслосодержащие отходы, такие, как отработавшая консистентная смазка, отработавшие фильтры, промасленная ветошь, резервуары и упаковки с этими отходами.

"Масса брутто (максимально допустимая)" см. *"Максимально допустимая масса брутто"*.

"Масса упаковки"

означает массу брутто упаковки, если не указано иное. В массу брутто не включается масса контейнеров, транспортных средств дорожных и цистерн, используемых для перевозки грузов.

"Международные правила"

означают ДОПОГ, КНГ, Технические инструкции ИКАО, МКМПОГ, МПОГ, ВОПОГ-Д или ППОГР.

"Металлический КСГМГ"

означает КСГМГ, состоящий из металлического корпуса с соответствующим сервисным и конструкционным оборудованием.

"Мешок"

означает мягкую тару, изготовленную из бумаги, полимерной пленки, текстиля, тканого материала или других подходящих материалов.

"МКМПОГ"

означает Международный кодекс морской перевозки опасных грузов для применения части А главы VII Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года (Конвенция СОЛАС), опубликованный Международной морской организацией (ИМО) в Лондоне.

"Многоэлементный газовый контейнер" (МЭГК)

означает контейнер, состоящий из элементов, соединенных между собой коллектором и установленных в рамной конструкции. Элементами многоэлементного газового контейнера считаются: баллоны, трубки, барабаны под давлением и связи баллонов, а также цистерны для перевозки газов класса 2, имеющие вместимость более 450 литров.

"МПОГ"

означает Правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (Единые правила, касающиеся договора международной перевозки грузов железнодорожным транспортом) (МГК) к Конвенции о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом (КОТИФ).

"МЭГК": см. *"Многоэлементный газовый контейнер"*.

"МЭК"

означает Международную электротехническую комиссию.

"Мягкий КСГМГ"

означает корпус, состоящий из корпуса, изготовленного из пленки, тканого материала или любого другого мягкого материала или их комбинации и имеющий, при необходимости, внутреннее покрытие или вкладыш, вместе с соответствующим сервисным оборудованием и грузозахватными приспособлениями.

Н

"Незащищенный свет или огонь"

означает источник света, использующий пламя, не заключенное во взрывозащищенную оболочку.

"Номер Организации Объединенных Наций - номер ООН или № ООН"

означает четырехзначный идентификационный номер вещества или изделия, взятый из Типовых правил ООН.

"Номинальная вместимость (номинальный объем) сосуда"

означает номинальный объем содержащегося в сосуде опасного вещества, выраженный в литрах. В случае баллонов для сжатого газа номинальной вместимостью (номинальным объемом) баллона является его вместимость по воде.

"Н. У. К" см. "Позиция н. у. к."

О

"Обеспечение качества"

означает программу систематических мер контроля и инспекций, которая осуществляется любой организацией или органом и направлена на обеспечение достаточной уверенности в том, что нормы безопасности, предписанные в ВОПОГ-Д, соблюдаются на практике.

"Обеспечение соблюдения предписаний" (радиоактивные материалы)

означает программу систематических мер, осуществляемых компетентным органом с целью обеспечения выполнения требований ВОПОГ-Д на практике.

"Обрешетка"

означает наружную тару с не сплошными поверхностями.

"Опасная реакция"

означает:

- a) горение и/или выделение значительного количества тепла;
- b) выделение легковоспламеняющихся, удушающих, окисляющих и/или токсичных газов;
- c) образование коррозионных веществ;
- d) образование нестойких веществ; или
- e) опасное повышение давления (только для цистерн).

"Опасные грузы"

означают вещества и изделия, а также предметы, которые не допускаются к перевозке согласно ВОПОГ-Д или допускаются к ней только с соблюдением предписанных в ВОПОГ-Д условий.

"Оператор контейнера-цистерны или переносной цистерны"

означает любое предприятие, на имя которого зарегистрированы или допущены к перевозке контейнер-цистерны или переносная цистерна.

"Остатки груза"

означает жидкие вещества, оставшиеся в грузовом танке или грузовых трубопроводах после разгрузки или зачистки.

"Остаточный груз"

означает жидкий груз, оставшийся в грузовом танке или грузовом трубопроводе после разгрузки без использования системы зачистки.

"Ответственный за наполнение"

означает любое предприятие,

- загружающее опасный груз в цистерну (автоцистерну, съемную цистерну, переносную цистерну или контейнер-цистерну) либо в транспортное средство-батарею или МЭГК; или
- загружающее опасные грузы в грузовой танк; или
- загружающее опасные грузы на судно, в транспортное средство дорожное, большой или малый контейнер для массовых грузов.

"Отделение грузовых насосов " (когда требуется защита против взрывов, соответствует Зоне 1 см. "Классификация по зонам")

означает служебное помещение, в котором установлены грузовые насосы, и зачистные насосы грузовых танков, а также их эксплуатационное оборудование.

"Открытое транспортное средство"

означает транспортное средство дорожное, платформа которого не имеет надстройки или снабжена только боковыми бортами и задним бортом.

"Открытый контейнер"

означает контейнер, открытый сверху, или контейнер на базе платформы.

"Отстой"

означает жидкие отстои, которые нельзя удалить из грузовых танков или грузовых трубопроводов путем опорожнения, очистки или зачистки; в более широком смысле означает смесь остатков груза и, например, мытьевой воды или ржавчины, которая поддается или не поддается откачке.

"Отходы"

означают вещества, растворы, смеси или изделия, которые не предназначены для непосредственного использования, но которые перевозятся с целью их переработки, захоронения, уничтожения путем сжигания или удаления другими способами.

П

"Пакет" (транспортный)

означает оболочку, используемую одним грузоотправителем для объединения одной или нескольких упаковок в отдельную единицу с целью облегчения погрузочно-разгрузочных операций и укладки во время перевозки.

Примерами пакета являются:

- a) приспособления для пакетной загрузки, как, например, поддон, на который помещаются или на котором штабелируются несколько упаковок, закрепляемых при помощи пластмассовой ленты, термоусадочного материала, растягивающейся пленки или других подходящих средств; или
- b) защитная наружная тара, например ящик или обрешетка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для радиоактивных веществ см. определение термина "Пакет" в пункте 2.2.7.2.

"Переборка"

означает металлическую, обычно вертикальную стенку или перегородку, обе стороны которой находятся внутри судна и которая упирается в дно, бортовую обшивку, палубу, люковое закрытие или другую переборку.

"Переборка (водонепроницаемая)"

- Переборка считается водонепроницаемой, если она сконструирована таким образом, что может выдержать:
- на сухогрузном судне гидравлический напор высотой 1,00 м над палубой, но не ниже высоты верхнего края комингса люка и
- на танкере гидравлический напор высотой 1,00 м над палубой.

"Перевозка"

означает изменение местонахождения опасных грузов, включая остановки, требующиеся в соответствии с условиями перевозки, и любое время нахождения опасных грузов в судах, транспортных средствах дорожных, цистернах и контейнерах, требующееся в соответствии с условиями перевозки до, во время и после изменения их местонахождения.

Настоящее определение охватывает также промежуточное временное складирование опасных грузов с целью смены вида транспорта или перевозочных средств (перегрузка). Это положение применяется при условии, что по требованию должны представляться документы, в которых указано место отправления и место получения, и что во время промежуточного складирования упаковки и цистерны не должны открываться, кроме как для целей проверки компетентными органами.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для радиоактивных веществ см. пункт 2.2.7.2.

"Перевозка навалом/насыпью"

означает бестарную перевозку твердых грузов, которые могут грузиться навалом/насыпью.

ПРИМЕЧАНИЕ: По смыслу ВОПОГ-Д перевозка навалом/насыпью, предусмотренная в ДОПОГ, считается перевозкой в упаковках.

"Перевозочное средство (для водных путей)"

означает, в случае перевозки по внутренним водным путям, судно, трюм или определенную часть палубы судна.

"Перевозчик"

означает предприятие, осуществляющее транспортную операцию по договору перевозки или без такового.

"Переносная цистерна"

означает цистерну для смешанных перевозок вместимостью более 450 литров, соответствующую определениям, содержащимся в главе 6.7 ДОПОГ или МКМПОГ, и указанную посредством инструкции по переносным цистернам (код Т) в главе 3.2, таблица А, колонка 10, ДОПОГ.

"Пламегаситель"

означает устройство, которое установлено в отверстии в какой-либо части установки или в соединительном трубопроводе системы установок и функция которого состоит в том, чтобы сделать возможным прохождение потока, но препятствовать прохождению пламени. Такое устройство должно испытываться в соответствии с европейским стандартом EN 12874: 2001.

"План борьбы за живучесть судна"

в плане борьбы за живучесть судна указывается деление на водонепроницаемые отсеки, являющиеся основой для расчетов остойчивости, меры по ликвидации крена, возникающего в результате проникновения воды, приводится список запорных устройств, которые должны быть закрыты во время движения судна. Эти запорные устройства должны быть соответственно обозначены.

"План обеспечения безопасности на случай аварии"

в этом плане указывается деление на водонепроницаемые отсеки, являющиеся основой для расчетов остойчивости, а также излагаются меры, необходимые для ликвидации крена, возникающего в результате проникновения воды, приводится список всех запорных устройств, которые должны быть закрыты во время движения судна.

"Пластинчатый блок пламегасителя"

означает часть пламегасителя, основная функция которой заключается в том, чтобы препятствовать прохождению пламени.

"Плотность"

указывается в кг/м³. При воспроизведении произносится только само число.

"Погрузочно-разгрузочные трубопроводы (грузовые трубопроводы)"

означают все трубопроводы, которые могут содержать жидкий или газообразный груз, включая подсоединенные насосы, фильтры и запорные устройства.

"Погрузчик"

означает любое предприятие, осуществляющее погрузку опасных грузов в транспортное средство дорожное или большой контейнер.

"Позиция "Н.У.К." (не указанные конкретно)"

означает сводную позицию, к которой могут быть отнесены вещества, смеси, растворы или изделия, если они:

- a) не поименованы в главе 3.2, таблица А, и
- b) имеют химические, физические и/или опасные свойства, соответствующие классу, классификационному коду, группе упаковки и наименованию и описанию позиции "н. у. к."

"Полная загрузка"

означает любой груз, который отправляется одним грузоотправителем, для перевозки которого используется все транспортное средство дорожное или весь большой контейнер, и все операции по погрузке и выгрузке которого выполняются в соответствии с инструкциями грузоотправителя или грузополучателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соответствующим термином для класса 7 является "исключительное пользование" (см. пункт 2.2.7.2)

"Предохранительный клапан"

означает подпружиненное устройство, автоматически срабатывающее под действием давления и служащее для защиты грузового танка от недопустимого избыточного или недостаточного внутреннего давления (см. также "Клапан повышенного давления" и "Вакуумный клапан").

"Предприятие"

означает любое физическое лицо, любое юридическое лицо, осуществляющее коммерческую или некоммерческую деятельность, любую ассоциацию или любую группу лиц, не обладающую правосубъектностью и осуществляющую коммерческую или некоммерческую деятельность, а также любую официальную организацию, которая сама обладает правосубъектностью или зависит от какого-либо органа, обладающего правосубъектностью.

Р

"Рабочее давление"

означает установившееся давление сжатого газа при эталонной температуре 15 °С в заполненном сосуде под давлением.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении цистерн см. "Максимальное рабочее давление"

"Расчетное давление"

означает давление, в расчете на которое был спроектирован и построен грузовой танк или цистерна для остатков груза. Как правило, это давление равно максимальному рабочему давлению.

"Реконструированный КСГМГ"

означает металлические КСГМГ, жесткие пластмассовые КСГМГ или составные КСГМГ

- a) которые производятся как тип тары, соответствующий требованиям ООН, из типа тары, не соответствующего требованиям ООН;
- b) которые преобразуются из одного типа тары, соответствующего требованиям ООН, в другой тип тары, соответствующий требованиям ООН.

На реконструированные КСГМГ распространяются те же требования МПОГ/ДОПОГ, что и требования, предъявляемые новым КСГМГ того же типа (см. также определение терминов для типа в подпункте 6.5.4.1.1).

"Руководство по испытаниям и критериям"

означает третье пересмотренное издание Руководства по испытаниям и критериям Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, опубликованное Организацией Объединенных Наций (ST/SG/AC.10/11/Rev.3), с поправками, изложенными в документе (ST/SG/AC.10/11/Rev.3)/Amend.1.

С

"Сводная позиция"

означает позицию для четко определенной группы веществ или изделий (см. 2.1.1.2, В, С и D).

"Связка баллонов"

означает комплект баллонов, прочно скрепленных между собой и соединенных коллектором и перевозимых как единое целое. Общая вместимость связки не должна превышать 3000 л по воде, тогда как вместимость связок, предназначенных для перевозки токсичных газов (группы, начинающиеся с буквы "Т" согласно подпункту 2.2.2.1.3), ограничивается 1000 л по воде.

"Система зачистки"

означает систему для возможно более полного осушения грузовых танков и зачистки грузовых трубопроводов, за исключением незачищаемых остатков груза.

"Служебное помещение"

означает помещение, доступное во время эксплуатации судна и не являющееся ни частью жилых помещений, ни частью грузовых танков, за исключением форпика и ахтерпика, при условии, что в нем не установлено никакого оборудования.

"СОЛАС"

означает Международную конвенцию по охране человеческой жизни на море 1974 года с внесенными в нее поправками.

"Составной КСГМГ с пластмассовой внутренней емкостью"

означает КСГМГ, состоящий из конструкционного оборудования в виде жесткой наружной оболочки, в которую помещена пластмассовая внутренняя емкость вместе с сервисным или другим конструкционным оборудованием. Он изготовлен таким образом, что в собранном виде внутренняя емкость и наружная оболочка составляют единое сборное изделие, которое наполняется, хранится, перевозится или опорожняется как единое целое.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Пластмасса", когда этот термин используется в отношении внутренних емкостей составных КСГМГ, означает также другие полимерные материалы, например резину и т. п."

"Сосуд под давлением"

общий термин, охватывающий баллоны, трубки, барабаны под давлением, закрытые криогенные сосуды или связки баллонов.

"Сосуд"

означает емкость для помещения и удержания в ней веществ или изделий, включая любые средства укупорки. Это определение не применяется к корпусам (см. также *"Криогенный сосуд"*, *"Внутренний сосуд"*, *"Газовый баллончик"* и *"Жесткая внутренняя емкость"*).

ПРИМЕЧАНИЕ: К сосудам для газов класса 2 относятся баллоны, трубки, барабаны под давлением, криогенные сосуды и связки баллонов (клетки).

"Спасательная лебедка"

означает устройство, позволяющее поднять человека из грузовых танков, коффердамов и междубортных пространств. Это устройство должно быть таким, чтобы им мог управлять один человек.

"Спасательное устройство (соответствующее)"

означает устройство для защиты органов дыхания, которое легко надевается, покрывает рот, нос и глаза и применяется в случаях, когда необходимо покинуть опасную зону.

"Степень наполнения"

когда для грузового танка указывается степень наполнения, то она приводится как процентная доля объема при температуре вещества 15°C, если не указана иная температура.

"Судно"

означает судно внутреннего плавания или морское судно.

"Судно-сборщик маслосодержащих отходов"

означает танкер открытого типа N грузоподъемностью до 300 т, построенный и оснащенный для приема и перевозки маслосодержащих отходов, образующихся при эксплуатации судов. Суда без грузовых танков считаются судами, подпадающими под действие положений глав 9.1 или 9.2.

"Судно снабжения"

означает танкер открытого типа N грузоподъемностью до 300 т, построенный и оснащенный для перевозки и передачи другим судам продуктов, предназначенных для эксплуатации судов.

"Судоводитель"

означает лицо, определение которого содержится в статье 1.02 Основных положений о плавании по Дунаю (ОППД).

"Съемная цистерна"

означает цистерну, за исключением встроенной цистерны, переносную цистерну, контейнер-цистерну или элемент транспортного средства-батареи или МЭГК вместимостью более 450 литров, которые не предназначены для перевозки грузов без перегрузки и обычно подлежат обработке только в порожнем состоянии.

"Съемный кузов": см. "Контейнер".

"Съемный кузов-цистерна" считается контейнером-цистерной.

Т

Танкер

означает судно, предназначенное для перевозки веществ в грузовых танках.

"Тара"

означает сосуд (емкость) и любые другие компоненты и материалы, необходимые для выполнения сосудом функции удержания продукта

(см. также "Тара наружная", "Тара аварийная", "Тара легкая металлическая", "Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ)", "Тара крупногабаритная", "Тара внутренняя", "Тара составная (из пластмассы)", "Тара составная (из стекла, фарфора или керамики)", "Тара восстановленная", "Тара плотная", "Тара промежуточная", "Тара реконструированная", "Тара многократного использования" и "Тара комбинированная").

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. пункт 2.2.7.2.

"Тара аварийная"

означает специальную тару, которая соответствует применимым требованиям главы 6.1 и в которую помещаются поврежденные, имеющие дефекты или дающие течь упаковки с опасными грузами либо просочившиеся или просыпавшиеся опасные грузы для перевозки в целях рекуперации или удаления.

"Тара внутренняя "

означает тару, которая при перевозке укладывается в наружную тару.

"Тара комбинированная"

означает тару, состоящую из наружной (транспортной) тары и вложенных в нее одной или нескольких единиц внутренней тары в соответствии с пунктом 4.1.1.5 ДОПОГ.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Внутренние составляющие" "комбинированной тары" всегда определяются как "внутренняя тара", а не "внутренние сосуды". Одним из примеров такой "внутренней тары" является стеклянная бутылка.

"Тара легкая металлическая"

означает тару с круглым, эллиптическим, прямоугольным или многоугольным (также коническим) поперечным сечением, а также сужающуюся или расширяющуюся (в форме ведра) тару, изготовленную из металла (например, из

листового олова), с толщиной стенки менее 0,5 мм, с плоским или выпуклым днищем, с одним или несколькими отверстиями, которая не охватывается определениями барабанов или канистр.

"Тара наружная"

означает внешнюю защиту составной или комбинированной тары с любым абсорбирующим и прокладочным материалом и любыми другими компонентами, необходимыми для удержания и защиты внутренних сосудов и внутренней тары.

"Тара плотная"

означает тару, непроницаемую для сухих веществ, включая твердые материалы, измельчающиеся во время перевозки.

"Тара промежуточная"

означает тару, помещенную между внутренней тарой или изделиями и наружной тарой.

"Тара составная (из пластмассы)"

означает тару, состоящую из пластикового внутреннего сосуда и наружной тары (из металла, фибрового картона, фанеры и т.д.). Будучи однажды собранной, она создает неразделимую комбинацию, которая наполняется, перевозится и разгружается как таковая.

ПРИМЕЧАНИЕ: см. Примечание к термину *"Тара составная (из стекла, фарфора или керамики)"*.

"Тара составная (из стекла, фарфора или керамики)"

означает тару, состоящую из стеклянного, фарфорового или каменного внутреннего сосуда и наружной тары (из металла, дерева, фибрового картона, пластмассы, пенопласта и т.д.). Будучи однажды собранной, она создает неразделимую комбинацию, которая наполняется, хранится, перевозится и разгружается как таковая.

ПРИМЕЧАНИЕ: *"Внутренняя составляющая" тары составной* обычно обозначается как *"внутренний сосуд"*. Так, например, *"внутренняя составляющая тары составной БНА1 (из пластмассы) является таким "внутренним сосудом", поскольку она обычно не предназначена для выполнения функции удержания продукта без его наружной тары и поэтому не является "внутренней тарой"*.

"Твердое вещество"

означает:

- a) вещество, имеющее температуру плавления или начала плавления выше 20°C при давлении 101,3 кПа; или
- b) вещество, которое не является жидким согласно испытанию по методу ASTM D 4359-90 или является пастообразным в соответствии с критериями, применяемыми при испытании для определения текучести (испытание с использованием пенетromетра), описываемом в разделе 2.3.4.

"Текущее техническое обслуживание КСГМГ"

означает текущее выполнение на металлических КСГМГ, жестких пластмассовых КСГМГ или составных КСГМГ таких работ, как:

- a) очистка;
- b) демонтаж и повторная установка или замена затворов корпуса (включая связанные с ними уплотнители) или сервисного оборудования в соответствии с исходными техническими требованиями изготовителя при условии проверки герметичности КСГМГ; или
- c) восстановление конструкционного оборудования, не предназначенного непосредственно для выполнения функции удержания опасных грузов или поддержания давления опорожнения, в целях обеспечения соответствия типу конструкции (например, выпрямление стоек или подъемных приспособлений), при условии, что выполняемая КСГМГ функция удержания продукта не ухудшается.

"Температура вспышки"

означает самую низкую температуру жидкости, при которой ее пары образуют легковоспламеняющуюся смесь с воздухом.

"Температура самовоспламенения"

означает определенную в предписанных условиях испытания наиболее низкую температуру нагретой поверхности, при которой происходит воспламенение легковоспламеняющегося вещества в виде газо-воздушной или паро-воздушной смеси (см. европейский стандарт EN 1127-1: 1997, № 3.31(1997)).

"Температурный класс" (см. МЭК, издание 79, и EN 50014: 1996)

означает классификацию легковоспламеняющихся газов и паров легковоспламеняющихся жидкостей в зависимости от их температуры самовоспламенения, а также категорию электрооборудования, предназначенного для использования в соответствующей взрывоопасной атмосфере в зависимости от максимальной температуры его наружной поверхности.

"Технические инструкции ИКАО"

означают Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху, дополняющие приложение 18 к Чикагской конвенции о международной гражданской авиации (Чикаго, 1944 год), опубликованные Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) в Монреале.

"ТИ ИКАО" см. *Технические инструкции ИКАО*

"Техническое название"

означает признанное химическое название, а если уместно - признанное биологическое название, либо иное название, употребляемое в настоящее время в научно-технических справочниках, периодических изданиях и публикациях (см. подпункт 3.1.2.8.1.1).

"Типовые правила ООН"

означают Типовые правила, прилагаемые к одиннадцатому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов, опубликованному Организацией Объединенных Наций (ST/SG/AC.10/1/Rev.11).

"Типы защиты":

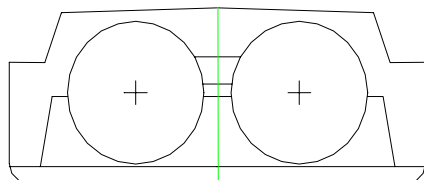
- EEx(d) взрывозащищенный кожух (EN 50018: 1996)
 - EEx(e) повышенная безопасность (EN 50019: 1996)
 - EEx(ia) EEx(ib) принципиально безопасная электрическая цепь (EN 50020: 1996)
 - EEx(m) капсулирование (EN 50028)
 - EEx(p) прибор в корпусе с повышенным давлением (EN 50016: 1996)
 - EEx(q) наполнение порошкообразным веществом (EN 50017: 1996)
- (см. МЭК, издание 79, и EN 50014: 1996).

"Типы судов"

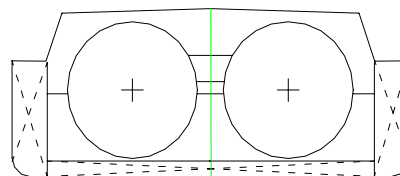
- Тип G означает танкер, предназначенный для перевозки газов под давлением или в охлажденном состоянии;
- Тип C означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей. Строится как гладкопалубное судно с двойным корпусом, т.е. с междубортовыми и междудонными пространствами, но без тронка. Грузовые танки могут быть образованы внутренними стенками двойного корпуса судна или могут устанавливаться в трюмных помещениях как вкладные танки.
- Тип N означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей.
- Тип N закрытый: означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей в закрытых грузовых танках.
- Тип N открытый с пламегасителями: означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей в открытых грузовых танках, у которых направленные наружу отверстия снабжены пламегасителями, способными выдержать устойчивое горение.
- Тип N открытый: означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей в открытых грузовых танках.

Рисунки (в качестве примеров)

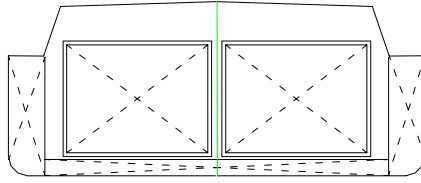
Тип G



Тип G, Конструкция грузовых танков 1, Тип грузовых танков 1 (в том числе для гладкопалубных)

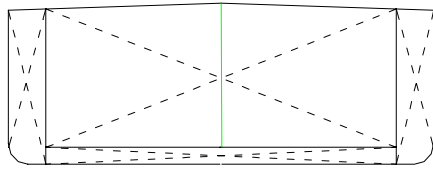


Тип G, Конструкция грузовых танков 1, Тип грузовых танков 1 (в том числе для гладкопалубных)

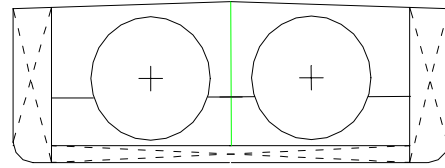


Тип G, Конструкция грузовых танков 2, Тип грузовых танков 1
(в том числе для гладкопалубных)

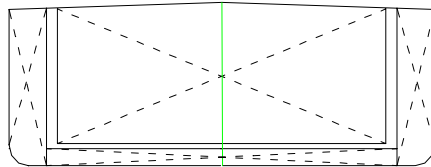
Тип С



Тип С, Конструкция грузовых танков 2,
Тип грузовых танков 2

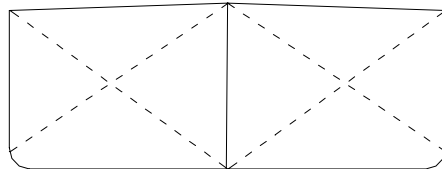


Тип С, Конструкция грузовых танков 1,
Тип грузовых танков 1

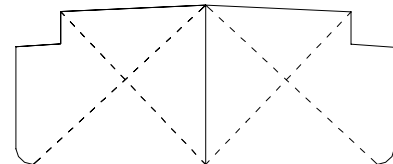


Тип С, Конструкция грузовых танков 2, Тип грузовых танков 1

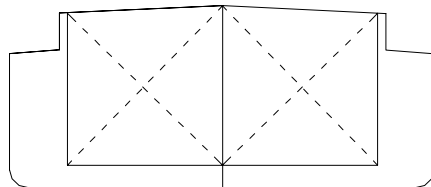
Тип N



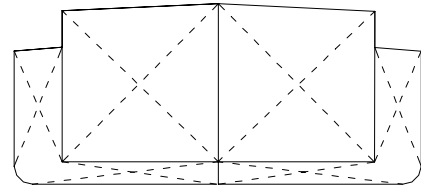
Тип N,
Конструкция грузовых танков 2,3 или 4,
Тип грузовых танков 2



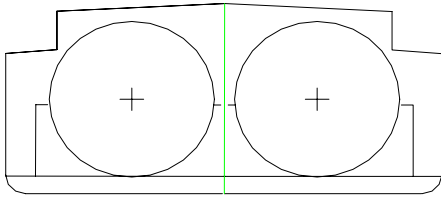
Тип N,
Конструкция грузовых танков 2,3 или 4,
Тип грузовых танков 2



Тип N,
Конструкция грузовых танков 2,3 или 4,
грузовых танков 1
(в том числе для гладкопалубных)



Тип N,
Конструкция грузовых танков 2,3 или 4, Тур
Тип грузовых танков 3
(в том числе для гладкопалубных)



Тип N, Конструкция грузовых танков 2,3 или 4, Тип грузовых танков 1
(в том числе для гладкопалубных)

"Токсикометр"

означает прибор, позволяющий измерить любую значительную концентрацию токсичных газов, выделяемых грузом.

Этот прибор должен быть сконструирован таким образом, чтобы можно было также проводить измерения, не заходя в подлежащие проверке помещения.

"Топливный обогревательный прибор"

означает устройство, в котором непосредственно используется жидкое или газообразное топливо и не потребляется отходящая теплота двигателя, приводящего в движение транспортное средство.

"Топливоприемная система (система бункеровки)"

означает систему снабжения судов жидким топливом.

"Транспортная единица"

означает транспортное средство дорожное, к которому не прицеплен прицеп, или состав, состоящий из транспортного средства дорожного и сцепленного с ним прицепа.

"Транспортная единица (водные пути)"

при перевозке по водным путям означает судно, трюм или определенную часть палубы судна.

"Транспортное средство - дорожное"

означает транспортное средство по смыслу определения термина *транспортное средство* в ДОПОГ или термина *вагон* в МПОГ. См. *"Транспортное средство-батарея"*, *"Крытое брезентом транспортное средство"*, *"Закрытое транспортное средство"*, *"Открытое транспортное средство"* и *"Автоцистерна"*.

"Транспортное средство-батарея"

означает транспортное средство дорожное с комплектом элементов, соединенных между собой коллектором и стационарно установленных на транспортной единице. Элементами транспортного средства-батареи считаются: баллоны, трубки, связки баллонов (также называемые клетями), барабаны под давлением, а также цистерны, предназначенные для перевозки газов класса 2, вместимостью более 450 литров.

"Трубка"

означает бесшовный переносной сосуд под давлением вместимостью более 150 литров, но не более 3000 литров.

"Трюм (состояние)"

означает

разгруженный: порожний, но еще содержащий остаточный груз;

порожний: без остаточного груза (вычищенный).

"Трюм" (когда требуется защита против взрывов, соответствует "Зоне 1")

означает ограниченную поперечными переборками часть судна с люковыми закрытиями или без таковых, предназначенную для перевозки грузов в упаковках или навалом/насыпью. Верхней границей трюма является верхний край комингса люка. Грузы, выступающие за уровень комингса люка, считаются грузами, уложенными на палубе.

"Трюмное помещение" (когда требуется защита против взрывов, соответствует "Зоне 1")

означает замкнутую часть судна, ограниченную спереди и сзади поперечными водонепроницаемыми переборками и предназначенную исключительно для перевозки грузовых танков, стенки которых не являются частью корпуса судна.

"Трюмные воды"

означают нефтесодержащую воду из трюмов машинного отделения, концевых отсеков, коффердамов и междубортных пространств.

"ТСУР": "Температура самоускоряющегося разложения"

означает наиболее низкую температуру, при которой может происходить самоускоряющееся разложение вещества в таре, используемой во время перевозки. Положения, касающиеся определения ТСУР и эффектов нагревания в замкнутом пространстве, содержатся в части II Руководства по испытаниям и критериям.

У

"Упаковка"

означает завершённый продукт операции упаковывания, состоящий из тары, крупногабаритной тары или КСГМГ и их содержимого, подготовленный для отправки. Этот термин включает сосуды для газов, определенные в настоящем разделе, а также изделия, которые вследствие их размера, веса или конфигурации могут перевозиться неупакованными или перевозиться в рамах, обрешетках или транспортно-загрузочных приспособлениях.

На борту судов этот термин охватывает также транспортные средства дорожные, контейнеры (включая съемные кузова), контейнеры-цистерны, переносные цистерны, транспортные средства-батареи, автоцистерны и многоэлементные газовые контейнеры (МЭГК).

Этот термин не применяется ни к грузам, перевозимым навалом/насыпью, ни к грузам, перевозимым в грузовых танках.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. пункт 2.2.7.2.

"Упаковщик"

означает любое предприятие, которое заполняет опасными грузами тару, включая крупногабаритную тару и контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), и в случае необходимости, подготавливает упаковки для перевозки.

"Уравнительный трубопровод"

означает трубопровод береговой установки, который во время разгрузки соединяется с газосборным трубопроводом или газоотводным трубопроводом судна и который сконструирован так, чтобы защитить судно от детонации или прорыва пламени с суши.

"Установившееся давление"

означает давление содержимого сосуда под давлением, находящегося в состоянии термического и диффузионного равновесия.

"Устойчивое горение"

означает стабильное горение в течение неопределенного времени (см. европейский стандарт EN 12874: 2001).

Ц

"Цистерна высокого давления"

означает цистерну, спроектированную и утвержденную в расчете на рабочее давление ≥ 400 кПа (4 бара).

"Цистерна"

означает корпус, включая его сервисное и конструкционное оборудование. Когда термин "цистерна" используется отдельно, он означает контейнер-цистерну, переносную цистерну, съемную цистерну или встроенную цистерну, определения которых приведены в этой части, включая цистерны, являющиеся элементами транспортных средств-батарей или МЭГК.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7 ДОПОГ.

Э

"Электрооборудование гарантированного типа безопасности"

означает электрооборудование, испытанное и допущенное компетентным органом по условиям безопасности его функционирования во взрывоопасной среде, например:

- принципиально безопасное оборудование;
- оборудование во взрывозащищенном кожухе;
- оборудование, защищенное за счет повышенного внутреннего давления;
- оборудование, защищенное посредством наполнения порошкообразным веществом;

- оборудование, защищенное путем капсулирования;
- оборудование повышенной безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное определение не распространяется на оборудование с ограниченной опасностью взрыва.

"Электрооборудование с ограниченной опасностью взрыва"

означает:

- электрооборудование, сконструированное таким образом, что при его нормальном функционировании не возникает искр, и температура его поверхности не превышает значений требуемого температурного класса.

К такому оборудованию относятся, например:

- трехфазные асинхронные двигатели с беличьей клеткой ротора;
- бесщеточные генераторы с бесконтактным возбуждением;
- предохранители с закрытой плавкой вставкой;
- бесконтактное электронное оборудование;

или

- электрооборудование, снабженное кожухом, предохраняющим от водяных струй (степень защиты IP 55), и сконструированное таким образом, что температура его поверхности при нормальном функционировании не превышает значений требуемого температурного класса.

"Электрооборудование, защищенное от водяных струй"

означает электрооборудование, сконструированное таким образом, чтобы струя воды, выпускаемая из распыляющего сопла на кожух с любой стороны, не вызвала повреждений. Условия испытаний изложены в МЭК, издание 529, минимальная степень защиты IP 55.

"Ящик"

означает тару со сплошными прямоугольными или многоугольными стенками, изготовленную из металла, древесины, фанеры, древесного материала, фибрового картона, пластмассы или других подходящих материалов. Наличие небольших отверстий, предназначенных для удобства обработки или открытия либо необходимых в связи с классификационными предписаниями, допускается в том случае, если эти отверстия не влияют на целостность тары во время перевозки.

1.2.2 ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ

1.2.2.1 В ВОПОГ-Д применяются следующие единицы измерения ^a:

Наименование величины	Единица СИ ^b	Единица, допускаемая к применению наравне с единицами СИ	Соотношение между единицами
Длина	м (метр)	–	–
Площадь	м ² (кв. метр)	–	–

Объем	м ³ (куб. метр)	л ^с (литр)	1 л = 10 ⁻³ м ³
Время	с (секунда)	мин (минута)	1 мин = 60 с
		ч (час)	1 ч = 3600 с
		сут (сутки)	1 сут = 86 400 с
Масса	кг (килограмм)	г (грамм)	1 г = 10 ⁻³ кг
		т (тонна)	1 т = 10 ³ кг
Плотность	кг/м ³	кг/л	1 кг/л = 10 ³ кг/м ³
Температура	К (кельвин)	°С (градус Цельсия)	0°С = 273,15 К
Разность температур	К (кельвин)	°С (градус Цельсия)	1°С = 1 К
Сила	Н (ньютон)	–	1 Н = 1 кг · м/с ²
Давление	Па (паскаль)	бар (бар)	1 Па = 1 Н/м ² 1 бар = 10 ⁵ Па
Напряжение	Н/м ²	Н/мм ²	1 Н/мм ² = 1 МПа
Работа	Дж (джоуль)	кВт · ч (киловатт-час)	1 кВт · ч = 3,6 МДж
Энергия	Дж (джоуль)	–	1 Дж = 1 Н · м = 1 Вт · с
Количество тепла	Дж (джоуль)	эВ (электрон-вольт)	1 эВ = 0,1602 · 10 ⁻¹⁸ Дж
Мощность	Вт (ватт)	–	1 Вт = 1 Дж/с = 1 Н · м/с
Кинематическая вязкость	м ² /с	мм ² /с	1 мм ² /с = 10 ⁻⁶ м ² /с
Динамическая вязкость	Па · с	мПа · с	1 мПа · с = 10 ⁻³ Па · с
Активность	Бк (беккерель)	–	–
Эквивалентная доза облучения	Зв (зиверт)	–	–

^a Для пересчета ранее применявшихся единиц в единицы СИ применяются следующие округленные значения:

<u>Сила</u>	<u>Напряжение</u>
1 кгс = 9,807 Н	1 кг/мм ² = 9,807 Н/мм ²
1 Н = 0,102 кгс	1 Н/мм ² = 0,102 кг/мм ²

Давление

1 Па = 1 Н/м ² = 10 ⁻⁵ бар = 1,02 · 10 ⁻⁵ кг/см ² = 0,75 · 10 ⁻² торр
1 бар = 10 ⁵ Па = 1,02 кг/см ² = 750 торр
1 кг/см ² = 9,807 · 10 ⁴ Па = 0,9807 бара = 736 торр
1 торр = 1,33 · 10 ² Па = 1,33 · 10 ⁻³ бар = 1,36 · 10 ⁻³ кг/см ²

Работа, энергия, количество тепла

1 Дж = 1 Нм = 0,278 · 10 ⁻⁶ кВт · ч = 1,102 кгм = 0,239 · 10 ⁻³ ккал
1 кВт · ч = 3,6 · 10 ⁶ Дж = 367 · 10 ³ кгм = 860 ккал
1 кгм = 9,807 Дж = 2,72 · 10 ⁻⁶ кВт · ч = 2,34 · 10 ⁻³ ккал
1 ккал = 4,19 · 10 ³ Дж = 1,16 · 10 ⁻³ кВт · ч = 427 кгм

<u>Мощность</u>	<u>Кинематическая вязкость</u>
1 Вт = 0,102 кгм/с = 0,86 ккал/ч	1 м ² /с = 10 ⁴ Ст (Стокс)
1 кгм/с = 9,807 Вт = 8,43 ккал/ч	1 Ст = 10 ⁻⁴ м ² /с
1 ккал/ч = 1,16 Вт = 0,119 кгм/с	

Динамическая вязкость

1 Па · с = 1 Нс/м ² = 10 П (пуаз) = 0,102 кгс/м ²
1 П = 0,1 Па · с = 0,1 Нс/м ² = 1,02 · 10 ⁻² кгс/м ²
1 кгс/м ² = 9,807 Па · с = 9,807 Нс/м ² = 98,07 П

b) *Международная система единиц (СИ) принята Генеральной конференцией по мерам и весам (адрес: Pavillon de Breteuil, Parc de St-Cloud, F-92 310 Sèvres).*

c) *В английском, немецком и французском машинописном тексте допускается использовать для обозначения литра вместо сокращения "l" сокращение "L".*

Десятичные кратные и дольные единицы могут быть образованы путем помещения перед наименованием или обозначением единицы приставок или их обозначений, имеющих следующее значение:

<u>Множитель</u>		<u>Приставка</u>	<u>Обозначение приставки</u>
1 000 000 000 000 000 000	= 10 ¹⁸ квинтиллион	экса	Э
1 000 000 000 000 000	= 10 ¹⁵ квадриллион	пета	П
1 000 000 000 000	= 10 ¹² триллион	тера	Т
1 000 000 000	= 10 ⁹ миллиард	гига	Г
1 000 000	= 10 ⁶ миллион	мега	М
1 000	= 10 ³ тысяча	кило	к
100	= 10 ² сто	гекто	г
10	= 10 ¹ десять	дека	да
0,1	= 10 ⁻¹ десятая	деци	д
0,01	= 10 ⁻² сотая	санتي	с
0,001	= 10 ⁻³ тысячная	милли	м
0,000 001	= 10 ⁻⁶ миллионная	микро	мм
0,000 000 001	= 10 ⁻⁹ миллиардная	нано	н
0,000 000 000 001	= 10 ⁻¹² триллионная	пико	п
0,000 000 000 000 001	= 10 ⁻¹⁵ квадриллионная	фемто	ф
0,000 000 000 000 000 001	= 10 ⁻¹⁸ квинтиллионная	атто	а

1.2.2.2 Если конкретно не указано иное, знак "%" в ВОПОГ-Д означает:

- для смесей твердых веществ или жидкостей, а также для растворов и для твердых веществ, смоченных жидкостью: процентную долю массы, рассчитанную на основе общей массы смеси, раствора или увлажненного твердого вещества;
- для смесей сжатых газов: при загрузке под давлением – процентную долю объема, рассчитанную на основе общего объема газовой смеси; или при загрузке по массе – процентную долю массы, рассчитанную на основе общей массы смеси;
- для смесей сжиженных газов и растворенных газов: процентную долю массы, рассчитанную на основе общей массы смеси.

1.2.2.3 Все виды давления, относящиеся к сосудам (например, испытательное давление, внутреннее давление, давление срабатывания предохранительных клапанов), всегда указываются как манометрическое давление (давление, избыточное по отношению к атмосферному давлению); однако давление пара вещества всегда выражается как абсолютное давление.

1.2.2.4 В тех случаях, когда в ВОПОГ-Д указывается степень наполнения сосудов, то имеется в виду степень наполнения при температуре веществ 15°C, если только не указана какая-либо другая температура.

ГЛАВА 1.3

ПОДГОТОВКА РАБОТНИКОВ, УЧАСТВУЮЩИХ В ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

1.3.1 СФЕРА ОХВАТА

Лица, нанятые участниками перевозки, упомянутыми в главе 1.4, обязанности которых связаны с перевозкой опасных грузов, должны получить подготовку в области требований, регулирующих перевозку таких грузов, соразмерно их обязанностям и функциям.

***ПРИМЕЧАНИЕ 1:** В отношении подготовки консультанта по вопросам безопасности см. раздел 1.8.3.*

***ПРИМЕЧАНИЕ 2:** В отношении подготовки экспертов см. главу 8.2.*

1.3.2 ХАРАКТЕР ПОДГОТОВКИ

В зависимости от функций и обязанностей соответствующих лиц подготовка должна проводиться в следующих формах:

1.3.2.1 Общее ознакомление

Работники должны ознакомиться с общими требованиями правил, касающихся перевозки опасных грузов.

1.3.2.2 Специализированная подготовка

1.3.2.2.1 Работники должны досконально изучить требования правил, касающихся перевозки опасных грузов, соразмерно выполняемым ими функциям и обязанностям. В случаях, когда транспортировка опасных грузов связана со смешанной перевозкой, работники должны быть ознакомлены с требованиями, касающимися других видов транспорта.

1.3.2.2.2 Экипаж должен быть ознакомлен с приемами пользования системами пожаротушения и огнетушителями.

1.3.2.2.3 Экипаж должен быть ознакомлен с приемами пользования системами пожаротушения и огнетушителями, а также специальным оборудованием в соответствии с разделом 8.1.5.

1.3.2.2.4 Лица, пользующиеся автономным дыхательным аппаратом при входе в трюмы, должны быть обучены приемам пользования такими аппаратами и должны быть способны – по состоянию их здоровья – выдерживать дополнительные нагрузки.

1.3.2.2.5 Судоводитель должен доводить до сведения других находящихся на борту лиц соответствующие письменные инструкции, чтобы они были в состоянии их применять.

1.3.2.3 Подготовка в области безопасности

Соразмерно степени опасности получения травмы или вредного воздействия в случае происшествия, связанного с перевозкой опасных грузов, включая погрузочно-разгрузочные операции, работники должны получить подготовку в области рисков и видов опасности, которые представляют опасные грузы.

Подготовка должна быть направлена на обучение работников процедурам безопасного обращения с опасными грузами и принятия аварийных мер.

1.3.2.4 Подготовка, связанная с классом 7

Для целей класса 7 работники должны получить соответствующую подготовку по предотвращению радиационных опасностей, связанных с выполняемой работой, и по мерам предосторожности, которые необходимо соблюдать, с тем чтобы обеспечить снижение облучения, которому они подвергаются, и снижения облучения других лиц, которые могли бы пострадать в результате их действий.

1.3.3 ДОКУМЕНТАЦИЯ

Работодатель и работник должны хранить у себя подробные сведения обо всей полученной подготовке, которые должны проверяться при найме на новую работу. Эта подготовка должна периодически дополняться переподготовкой с целью ознакомления с изменениями в правилах.

ГЛАВА 1.4

ОБЯЗАННОСТИ УЧАСТНИКОВ ПЕРЕВОЗКИ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ

1.4.1 ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1.4.1.1 Участники операций по перевозке опасных грузов должны принимать надлежащие меры безопасности в зависимости от характера и масштаба предполагаемой опасности с целью избежать ущерба и травм и, при необходимости, свести их к минимуму. В любом случае они должны соблюдать требования ВОПОГ-Д в своей соответствующей сфере деятельности.

1.4.1.2 Если создается прямая угроза для общественной безопасности, участники перевозки должны незамедлительно уведомить об этом аварийно-спасательные службы и предоставить информацию, которая необходима этим службам для принятия соответствующих мер.

1.4.1.3 В ВОПОГ-Д могут уточняться некоторые обязанности, возлагаемые на различных участников перевозки.

Если страна-член Дунайской Комиссии считает, что это не приведет к снижению уровня безопасности, она может в рамках своего национального законодательства возложить обязанности, установленные для какого-либо конкретного участника перевозки, на другого или других участников при условии выполнения обязанностей, предусмотренных в разделах 1.4.2 и 1.4.3. Эти отступления должны сообщаться страной Секретариату Дунайской Комиссии, который доведет их до сведения стран-членов Дунайской Комиссии.

Требования разделов 1.2.1, 1.4.2 и 1.4.3, касающиеся определений участников перевозки и их соответствующих обязанностей, не препятствуют действию положений национального законодательства в отношении юридических последствий (последствий уголовного характера, ответственности и т. д.), вытекающих из того, что соответствующий участник является, например, юридическим лицом, лицом, работающим по найму, работодателем или работником.

1.4.2 ОБЯЗАННОСТИ ОСНОВНЫХ УЧАСТНИКОВ

1.4.2.1 Грузоотправитель

1.4.2.1.1 Отправитель опасных грузов обязан предъявлять к перевозке только грузы, соответствующие требованиям ВОПОГ-Д. В контексте раздела 1.4.1 он должен, в частности:

- a) убедиться в том, что опасные грузы классифицированы и допущены к перевозке в соответствии с ВОПОГ-Д;
- b) передать перевозчику информацию и данные и, в случае необходимости, требуемые транспортные документы и сопроводительные документы (разрешения, допущения, уведомления, свидетельства и т. д.), принимая во внимание, в частности, требования главы 5.4 и таблиц, содержащихся в части 3;
- c) использовать только такую тару, крупногабаритную тару, контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) и цистерны

(автоцистерны, съемные цистерны, транспортные средства-батареи, МЭГК, переносные цистерны, контейнеры-цистерны, вагоны-цистерны и вагоны-батареи), которые допущены и пригодны для перевозки соответствующих веществ и имеют маркировку, предписанную одними из международных правил, и использовать только те суда или танкеры, которые допущены и пригодны для перевозки соответствующих грузов;

- d) соблюдать требования, касающиеся способа отправки и ограничений на отправку;
- e) обеспечить, чтобы даже неочищенные и недегазированные порожние цистерны (автоцистерны, съемные цистерны, транспортные средства, вагоны, МЭГК, переносные цистерны, контейнеры-цистерны, вагоны-цистерны и вагоны-батареи) или порожние неочищенные транспортные средства дорожные и большие и малые контейнеры для массовых грузов были соответствующим образом маркированы и снабжены знаками опасности и чтобы порожние неочищенные цистерны были закрыты так же герметично, как если бы они были в наполненном состоянии.

1.4.2.1.2 Если грузоотправитель прибегает к услугам других участников перевозки (упаковщик, погрузчик, ответственный за наполнение и т. д.), он должен принять надлежащие меры для обеспечения соответствия груза требованиям ВОПОГ-Д. В случае подпунктов а), b), c) и e) подпункта 1.4.2.1.1 он может, однако, полагаться на информацию и данные, переданные в его распоряжение другими участниками перевозки.

1.4.2.1.3 Когда грузоотправитель действует от третьего лица, это лицо должно письменно сообщить грузоотправителю, что речь идет об опасных грузах, и предоставить грузоотправителю все сведения и документы, необходимые ему для выполнения своих обязанностей.

1.4.2.2 Перевозчик

1.4.2.2.1 В контексте раздела 1.4.1 перевозчик, в соответствующих случаях, должен, в частности:

- a) удостовериться в том, что подлежащие перевозке опасные грузы допущены к перевозке в соответствии с ВОПОГ-Д;
- b) удостовериться в том, что предписанная документация находится на судне;
- c) визуально удостовериться в том, что судно и груз не имеют явных дефектов, не протекают и не имеют трещин, а также надлежащим образом оборудованы и т. д.;
- d) **Зарезервировано**
- e) проверить, не перегружено ли судно;
- f) удостовериться в том, что оборудование, предписанное в письменных инструкциях для судоводителя, находится на судне;
- g) удостовериться в том, что выполнены предписания, касающиеся сигнализации судна;

- h) удостовериться в том, что во время погрузки, перевозки, выгрузки и любых других операций с опасными грузами в трюмах или в грузовых танках соблюдены особые предписания;

В соответствующих случаях эти действия осуществляются на основе транспортных документов и сопроводительных документов путем осмотра судна или контейнеров и при необходимости, груза.

1.4.2.2.2 Что касается подпунктов а), b) и i) подпункта 1.4.2.2.1, перевозчик может, однако, полагаться на информацию и данные, переданные в его распоряжение другими участниками перевозки.

1.4.2.2.3 Если, действуя согласно подпункту 1.4.2.2.1, перевозчик обнаруживает какое-либо нарушение требований ВОПОГ-Д, он не должен отправлять груз до тех пор, пока он не будет приведен в соответствие с требованиями.

1.4.2.2.4 **Зарезервировано**

1.4.2.3 **Грузополучатель**

1.4.2.3.1 Грузополучатель обязан не медлить с приемом груза, если не существует непреодолимых причин, и убедиться до, во время или после разгрузки в том, что касающиеся его требования ВОПОГ-Д выполнены.

В контексте раздела 1.4.1 он обязан, в частности:

- a) в случаях, предусмотренных ВОПОГ-Д, осуществить предписанные операции по разгрузке судов;
- b) в случаях, предусмотренных ВОПОГ-Д, принять предписанные меры по очистке и обеззараживанию судов;
- c) обеспечить, чтобы на контейнерах и на транспортных средствах дорожных или в вагонах после их полной разгрузки, очистки и обеззараживания более не имелось указывающей на опасность маркировки в соответствии с главой 5.3;
- d) удостовериться в том, что с передней и задней частей судна предусмотрены надлежащие средства для эвакуации с судна в чрезвычайной ситуации;
- e) в случаях, предусмотренных ВОПОГ-Д, удостовериться в том, что в газовозвратном или газообменном трубопроводе установлен пламегаситель, защищающий судно от детонаций и проникновения огня с причала.

1.4.2.3.2 Если грузополучатель прибегает к услугам других участников перевозки (разгрузчик, предприятия по очистке, станция обеззараживания и т. д.), он должен принять надлежащие меры для обеспечения соблюдения требований ВОПОГ-Д.

1.4.2.3.3 Если в результате этих проверок обнаружено какое-либо нарушение требований ВОПОГ-Д, то грузополучатель должен вернуть контейнер, транспортное средство – судно или вагон - перевозчику только после устранения данного нарушения.

1.4.3 ОБЯЗАННОСТИ ОСТАЛЬНЫХ УЧАСТНИКОВ

Ниже перечисляются остальные участники перевозки и их обязанности, причем этот перечень не является исчерпывающим. Обязанности этих участников перевозки вытекают из раздела 1.4.1 выше, в той мере, в которой им известно или должно быть известно, что свои функции они выполняют в рамках перевозки, регламентируемой ВОПОГ-Д.

1.4.3.1 Погрузчик

1.4.3.1.1 В контексте раздела 1.4.1 погрузчик выполняет, в частности, следующие обязанности:

- a) он должен передавать опасные грузы перевозчику только в том случае, если они допущены к перевозке в соответствии с ВОПОГ-Д;
- b) при передаче к перевозке упакованных опасных грузов или порожней неочищенной тары он должен проверить, не имеет ли тара повреждений. Он не должен передавать к перевозке упаковку с поврежденной тарой, в частности с негерметичной тарой, из которой происходит или может произойти утечка опасного вещества, до тех пор, пока повреждение не будет устранено; эта же обязанность касается и порожней неочищенной тары;
- c) при погрузке опасных грузов на судно, в транспортное средство дорожное, вагон или большой или малый контейнер он должен соблюдать специальные требования, касающиеся погрузки и обработки грузов;
- d) после загрузки опасных грузов в контейнер он должен выполнить требования в отношении нанесения указывающей на опасность маркировки в соответствии с главой 5.3;
- e) при погрузке упаковок он должен соблюдать запрещения в отношении совместной погрузки с учетом опасных грузов, уже находящихся на судне, в транспортном средстве дорожном или большом контейнере, а также требования, касающиеся отделения продуктов питания, других предметов потребления или кормов для животных;
- f) удостовериться в том, что с передней и задней частей судна предусмотрены надлежащие средства для эвакуации с судна в чрезвычайной ситуации;
- g) он должен предоставить судоводителю дополнительное защитное снаряжение и оборудование, предписанное в письменных инструкциях.

1.4.3.1.2 В случае подпунктов a), d) и e) подпункта 1.4.3.1.1 погрузчик может, однако, полагаться на информацию и данные, переданные в его распоряжение другими участниками перевозки.

1.4.3.2 Упаковщик

В контексте раздела 1.4.1 упаковщик должен, в частности, соблюдать:

- a) требования, касающиеся условий упаковки или условий совместной упаковки, и,
- b) когда он готовит упаковки для перевозки, – требования, касающиеся маркировки и знаков опасности на упаковках.

1.4.3.3 Ответственный за наполнение

В контексте раздела 1.4.1 ответственный за наполнение должен выполнять, в частности, следующие обязанности:

Обязанности, связанные с наполнением цистерн (автоцистерн, транспортных средств-батарей, вагонов-цистерн, вагонов-батарей, съемных цистерн, переносных цистерн, контейнеров-цистерн и МЭГК)

- a) прежде чем наполнять цистерны, он должен удостовериться в том, что сами цистерны и их оборудование находятся в исправном техническом состоянии;
- b) он должен убедиться в том, что дата следующего испытания автоцистерн, транспортных средств-батарей, вагонов-цистерн, вагонов-батарей, съемных цистерн, переносных цистерн, контейнеров-цистерн и МЭГК не просрочена;
- c) он должен наполнять цистерны лишь опасными грузами, допущенными к перевозке в этих цистернах;
- d) при наполнении цистерны он должен соблюдать требования, касающиеся размещения опасных грузов в смежных отсеках;
- e) при наполнении цистерны он должен соблюдать максимально допустимую степень наполнения или максимально допустимую массу содержимого на литр вместимости для загружаемого вещества;
- f) после наполнения цистерны он должен удостовериться в герметичности запорных устройств;
- g) он должен обеспечить, чтобы никакого опасного количества загруженного вещества не оставалось на наружных поверхностях цистерн, которые были им наполнены;
- h) при подготовке опасных грузов для перевозки он должен обеспечить, чтобы предписанные таблички оранжевого цвета и информационные табло или знаки опасности были размещены в соответствии с требованиями главы 5.3, применяемыми к цистернам.

Обязанности, связанные с погрузкой твердых опасных грузов навалом/насыпью в транспортные средства дорожные или контейнеры:

- i) перед погрузкой он должен удостовериться в том, что транспортные средства дорожные, вагоны и контейнеры и, в случае необходимости, их оборудование находятся в исправном техническом состоянии и что перевозка соответствующих опасных грузов навалом/насыпью в этих транспортных средствах дорожных или контейнерах разрешается;
- j) после погрузки он должен обеспечить, чтобы предписанные таблички оранжевого цвета и информационные табло или знаки опасности были размещены в соответствии с требованиями главы 5.3, применимыми к этим транспортным средствам дорожным, вагонам или контейнерам.

Обязанности, связанные с наполнением грузовых танков

- k) перед наполнением он должен удостовериться в том, что судоводителю были предоставлены дополнительные защитные снаряжение и оборудование, предписанные в письменных инструкциях;

- l) перед наполнением грузовых танков танкера он должен выполнить свою часть перечня обязательных проверок, предусмотренного в пункте 7.2.4.10;
- m) он должен наполнять грузовые танки лишь опасными грузами, допущенными к перевозке в этих танках;
- n) когда это необходимо, он должен передать инструкцию по подогреву груза в случае перевозки веществ, температура плавления которых выше или равна 0°C;
- o) он должен удостовериться в том, что во время наполнения датчик, приводящий в действие автоматическое устройство, предотвращающее перелив, прерывает электрическую цепь, обеспечиваемую и питаемую причальным сооружением, и что он может принять меры по предотвращению перелива;
- p) он должен удостовериться в том, что в передней и задней частях судна предусмотрены надлежащие средства, необходимые для эвакуации с судна в чрезвычайной ситуации;
- q) он должен удостовериться в том, что в газовозвратном или газообменном трубопроводе, если таковой предписан в подпункте 7.2.4.25.5, установлен пламегаситель, защищающий судно от детонаций и проникновения огня с причала;
- r) он должен удостовериться в том, что интенсивность погрузки соответствует инструкциям по погрузке, предусмотренным в подпунктах 9.3.2.25.9 или 9.3.3.25.9, и что давление в месте прохождения газовозвратного или газоотводного трубопровода не превышает давления срабатывания быстродействующего выпускного клапана.

Обязанности, связанные с погрузкой твердых опасных грузов навалом/насыпью на суда

- s) перед погрузкой он должен удостовериться в том, что судоводителю были предоставлены дополнительные защитные снаряжение и оборудование, предписанные в письменных инструкциях;
- t) он должен загружать судно только опасными грузами, перевозка которых навалом/насыпью на этом судне разрешается;
- u) он должен удостовериться в том, что в передней и задней частях судна предусмотрены средства, необходимые для эвакуации с судна в чрезвычайной ситуации;

1.4.3.4 Оператор контейнера-цистерны/переносной цистерны

В контексте раздела 1.4.1 оператор контейнера-цистерны должен, в частности:

- a) следить за соблюдением требований, касающихся конструкции, оборудования, испытаний и маркировки;
- b) следить за тем, чтобы техническое обслуживание корпусов и их оборудования осуществлялось таким образом, чтобы в обычных условиях эксплуатации контейнер-цистерна/переносная цистерна удовлетворяли требованиям ДОПОГ, МПОГ или МКМПОГ, вплоть до следующей проверки;

- с) проводить внеплановую проверку, когда надежность корпуса или его оборудования может быть снижена в результате ремонта, модификации или аварии.

1.4.3.5.1 Зарезервировано

ГЛАВА 1.5

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА, ОТСТУПЛЕНИЯ

1.5.1 ДВУХСТОРОННИЕ И МНОГОСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ

- 1.5.1.1** В соответствии с пунктом 1 статьи 7 Правил перевозки опасных грузов по Дунаю (ВОПОГ-Д), компетентные органы придунайских стран могут договориться непосредственно друг с другом о том, чтобы разрешить осуществление некоторых перевозок по их территории в порядке временного отступления от требований ВОПОГ-Д при условии сохранения надлежащего уровня безопасности. Орган, взявший на себя инициативу в отношении временного отступления, уведомляет об этом отступлении Секретариат Дунайской Комиссии, который доводит его до сведения стран-членов Дунайской Комиссии.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Специальные условия, предусмотренные в разделе 1.7.4, не считаются временным отступлением по смыслу настоящего раздела.*

- 1.5.1.2** Срок действия временного отступления должен составлять не более пяти лет с даты его вступления в силу. Действие временного отступления прекращается автоматически с даты вступления в силу соответствующей поправки к настоящим Правилам.
- 1.5.1.3** Перевозки, осуществляемые на основе этих договоров, являются перевозками по смыслу ВОПОГ-Д.

1.5.2 СПЕЦИАЛЬНЫЕ РАЗРЕШЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПЕРЕВОЗКИ В ТАНКЕРАХ

1.5.2.1 Специальные разрешения

- 1.5.2.1.1** В соответствии с пунктом 2 статьи 7, компетентный орган имеет право выдавать перевозчику или отправителю специальные разрешения на международную перевозку танкерами опасных веществ, включая смеси, транспортировка которых танкерами не разрешается согласно предписаниям настоящих Правил, на основе следующей процедуры.
- 1.5.2.1.2** Специальное разрешение действительно, с учетом указанных в нем ограничений, для придунайских стран, на территории которых будет производиться перевозка, в течение не более чем двух лет, если только оно не отменяется до истечения этого срока. С согласия компетентных органов этих придунайских стран специальное разрешение может быть продлено не более чем на один год.
- 1.5.2.1.3** Специальное разрешение должно включать положение относительно его отмены до истечения срока действия и должно соответствовать образцу, приведенному в настоящих Правилах.

1.5.2.2 Процедура

1.5.2.2.1 Перевозчик или грузоотправитель обращается к компетентному органу страны, на территории которой будет производиться перевозка, с заявкой на выдачу специального разрешения.

В заявке должны быть указаны сведения, упомянутые в Приложениях к настоящим Правилам. Заявитель несет ответственность за точность таких сведений.

1.5.2.2.2 Компетентный орган рассматривает заявку с точки зрения технических требований и требований безопасности. При отсутствии у него возражений компетентный орган подготавливает специальное разрешение на основе критериев, предусмотренных в настоящих Правилах, и немедленно уведомляет об этом другие компетентные органы, связанные с данной перевозкой. Специальное разрешение выдается только в том случае, если соответствующие компетентные органы дали свое согласие или не сообщили о своем возражении в течение двух месяцев с момента получения уведомления. Заявитель получает оригинал специального разрешения и должен хранить его копию на борту судна (ов), участвующего (их) в данной перевозке. Компетентные органы немедленно сообщают Дунайской Комиссии о заявках на специальные разрешения, об отклоненных заявках и о предоставленных специальных разрешениях.

1.5.2.3 Обновление перечня веществ, допущенных к перевозке в танкерах

1.5.2.3.1 Дунайская Комиссия рассматривает все доведенные до ее сведения специальные разрешения и заявки и принимает решение о включении соответствующего груза в содержащийся в настоящих Правилах перечень веществ, допущенных к перевозке в танкерах.

1.5.2.3.2 Если Дунайская Комиссия, принимая во внимание технические требования и требования безопасности, высказывает оговорки по поводу включения соответствующего груза в содержащийся в настоящих Приложениях перечень веществ, допущенных к перевозке в танкерах, или по поводу некоторых условий, компетентный орган уведомляется об этом. Компетентный орган должен немедленно отозвать или при необходимости изменить специальное разрешение.

1.5.3 ЭКВИВАЛЕНТНОСТЬ И ОТСТУПЛЕНИЯ

1.5.3.1 Процедура признания эквивалентности

В том случае, когда положениями настоящих Правил предписано использование или нахождение на судне определенных материалов, устройств или оборудования либо принятие определенных конструктивных мер или схем компоновки, компетентный орган может разрешить использование или нахождение на таком судне иных материалов, устройств или оборудования либо принятие иных конструктивных мер или схем компоновки, если они признаны эквивалентными. Дунайская Комиссия должна быть проинформирована о признании эквивалентности, а также о его обосновании, до пуска судна в эксплуатацию.

1.5.3.2 Отступления на пробной основе

Компетентный орган может выдавать пробное свидетельство о допущении на ограниченный срок определенному судну с новыми техническими характеристиками, представляющими собой отступление от предписаний настоящих Правил, если эти характеристики обеспечивают достаточную безопасность. О разрешенных отступлениях и об их обосновании следует немедленно сообщить Дунайской Комиссии.

1.5.3.3 Записи, касающиеся эквивалентных аналогов и отступлений

Эквивалентные аналоги и отступления, о которых говорится в пунктах 1.5.3.1 и 1.5.3.2, должны быть указаны в свидетельстве о допущении.

ГЛАВА 1.6

ПЕРЕХОДНЫЕ МЕРЫ

1.6.1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.6.1.1 Если не предписано иное, вещества и изделия, на которые распространяется действие ВОПОГ-Д, могут перевозиться до 30 июня 2003 года в соответствии с требованиями ВОПОГ-Д, применявшимися до 31 декабря 2002 года.

1.6.1.2 Знаки опасности, которые до 31 декабря 1998 года соответствовали образцам, предписывавшимся до этой даты, могут использоваться до исчерпания их запасов.

1.6.1.3 Переходные меры, предусмотренные в пунктах 1.6.1.3 и 1.6.1.4 ДОПОГ и МПОГ, касающиеся упаковывания веществ и изделий класса 1, или в разделе 4.1.5 МКМПОГ, также действительны в случае перевозок в режиме ВОПОГ-Д.

1.6.1.4 Зарезервировано

1.6.2 СОСУДЫ ДЛЯ КЛАССА 2

Переходные меры, предусмотренные в разделе 1.6.2 ДОПОГ и МПОГ или в разделе 6.2.3 МКМПОГ, также действительны в случае перевозок в режиме ВОПОГ-Д.

1.6.3 ВСТРОЕННЫЕ ЦИСТЕРНЫ (АВТОЦИСТЕРНЫ И ВАГОНЫ-ЦИСТЕРНЫ), СЪЕМНЫЕ ЦИСТЕРНЫ, ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА-БАТАРЕИ И ВАГОНЫ БАТАРЕИ

Переходные меры, предусмотренные в разделе 1.6.3 ДОПОГ и МПОГ, также действительны в случае перевозок в режиме ВОПОГ-Д.

1.6.4 КОНТЕЙНЕРЫ-ЦИСТЕРНЫ, ПЕРЕНОСНЫЕ ЦИСТЕРНЫ И МЭГК

Переходные меры, предусмотренные в разделе 1.6.4 ДОПОГ или МПОГ либо в разделе 4.2.0 МКМПОГ, в зависимости от конкретного случая, также действительны в случае перевозок в режиме ВОПОГ-Д.

1.6.5 ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА ДОРОЖНЫЕ

Переходные меры, предусмотренные в разделе 1.6.5 ДОПОГ и МПОГ, также действительны в случае перевозок в режиме ВОПОГ-Д.

1.6.6 КЛАСС 7

Переходные меры, предусмотренные в разделе 1.6.6 ДОПОГ или МПОГ либо в разделе 6.4.24 МКМПОГ, также действительны в случае перевозок в режиме ВОПОГ-Д.

1.6.7 ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СУДОВ

1.6.7.1 Общие положения

1.6.7.1.1 Для целей статьи 8 Правил в пункте 1.6.7.2 содержатся общие переходные положения (см. пункты 1, 2 и 4 статьи 8) и в пункте 1.6.7.3 – особые переходные положения (см. пункт 3 статьи 8).

1.6.7.1.2 В настоящем разделе 1.6.7:

- a) "Суда, находящиеся в эксплуатации" означает судно по смыслу пункта 2 статьи 8 Правил ВОПОГ-Д;
- b) "Н.З.М. с ..." означает, что предписание применяется к судам, находящимся в эксплуатации, только в том случае, если соответствующие части заменены или модифицированы, т.е. это предписание применяется только к **Новым** судам (начиная с указанной даты), **Замененным частям** или **Модифицированным частям** после указанной даты; если существующие части заменены или сменными частями, изготовленными по той же технологии и тем же производителем, то речь не идет о замене "**З**" по смыслу настоящих переходных положений;

Под модификацией подразумевается также изменение существующего типа танкера, существующего типа грузового танка или существующей конструкции грузового танка на другой тип или конструкцию высокого уровня.
- c) "Продление свидетельства о допущении после ..." означает, что соответствующее предписание должно быть выполнено при очередном продлении свидетельства о допущении после указанной даты. Однако, если срок действия свидетельства о допущении истекает в течение первого года после введения в действие настоящих Правил, данное предписание становится обязательным для выполнения только по истечении этого первого года.

1.6.7.2 Общие переходные положения

1.6.7.2.1 Общие переходные положения для сухогрузных судов

1.6.7.2.1.1 Суда, находящиеся в эксплуатации, должны удовлетворять:

- a) предписаниям пунктов, упомянутых в приведенной ниже таблице, в указанные сроки;
- b) предписаниям пунктов, не упомянутых в приведенной ниже таблице, с даты введения в действие настоящих Правил.

Конструкция и оборудование судов, находящихся в эксплуатации, должны соответствовать по меньшей мере прежнему уровню безопасности.

1.6.7.2.1.1 Таблица переходных положений - сухие грузы		
Пункт или подпункт	Вопрос	Сроки и замечания
9.1.0.12.1	Вентиляция в трюмах	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Каждый трюм должен надлежащим образом проветриваться с помощью естественной или искусственной вентиляции; в случае перевозки веществ класса 4.3 каждый трюм должен быть оборудован принудительной вентиляцией; используемые для этой цели устройства должны быть сконструированы таким образом, чтобы исключалась возможность проникновения в трюм воды.
9.1.0.12.3	Вентиляция в служебных помещениях	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.1.0.17.2	Герметически закрывающиеся отверстия, выходящие в трюмы	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Отверстия в жилых помещениях и рулевой рубке, выходящие в трюмы, должны плотно закрываться.
9.1.0.17.3	Входы и отверстия в защищенной зоне	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Отверстия в жилых помещениях и рулевой рубке, выходящие в трюмы, должны плотно закрываться.
9.1.0.31.2	Воздухозаборники двигателей	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.1.0.32.2	Воздухопроводы Высота: 50 см над палубой	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.1.0.34.1	Расположение выхлопных труб	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.1.0.35	Осушительные наносы в защищенной зоне	Н.З.М. с 1 января 1999 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: В случае если на судне перевозятся навалом/насыпью или без упаковки вещества класса 4.1, № ООН 3175, отнесенные к пункту 52°, любые из веществ класса 4.3 и

1.6.7.2.1.1 Таблица переходных положений - сухие грузы		
Пункт или подпункт	Вопрос	Сроки и замечания
		полимеры вспениваемые гранулированные класса 9, № ООН 2211, отнесенные к пункту 4 с), откачивание воды из трюмов должно осуществляться только с помощью осушительной системы, размещенной в пределах защищенной зоны. Осушительные трубопроводы, расположенные над машинным отделением, должны быть перекрыты.
9.1.0.40.1	Средства пожаротушения, два насоса и т.д.	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.1.0.40.2	Стационарная система пожаротушения в машинном отделении	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.1.0.41 в связи с 7.1.3.41	Огонь и незащищенный свет	<p>Н.З.М. с 1 января 1995 года</p> <p>На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания:</p> <p>Выпускные отверстия дымовых труб должны находиться на расстоянии не менее 2,00 м от ближайшей кромки люковых отверстий трюмов.</p> <p>Приборы для отопления и приготовления пищи разрешается устанавливать только в жилых помещениях и рулевых рубках с металлическим полом.</p> <p>Однако:</p> <ul style="list-style-type: none"> – в машинном отделении допускается установка отопительных приборов, работающих на жидком топливе с температурой вспышки выше 55°С; – котлы системы центрального отопления, работающие на твердом топливе, разрешается устанавливать в помещении, которое расположено под палубой и вход в которое возможен только с палубы.
9.2.0.31.2	Воздухозаборники двигателей	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.2.0.34.1	Расположение выхлопных труб	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.2.0.41 в связи с 7.1.3.41	Огонь и незащищенный свет	<p>Н.З.М. с 1 января 1995 года</p> <p>На борту судов, находящихся в</p>

1.6.7.2.1.1 Таблица переходных положений - сухие грузы		
Пункт или подпункт	Вопрос	Сроки и замечания
		<p>эксплуатации, применяются следующие предписания:</p> <p>Выпускные отверстия дымовых труб должны находиться на расстоянии не менее 2,00 м от ближайшей кромки люковых отверстий трюмов.</p> <p>Приборы для отопления и приготовления пищи разрешается устанавливать только в жилых помещениях и рулевых рубках с металлическим полом.</p> <p>Однако:</p> <ul style="list-style-type: none"> – в машинном отделении допускается установка отопительных приборов, работающих на жидком топливе с температурой вспышки выше 55°С; – котлы системы центрального отопления, работающие на твердом топливе, разрешается устанавливать в помещении, которое расположено под палубой и вход в которое возможен только с палубы.

1.6.7.2.1.2 Суда, перевозящие навалом/насыпом лишь те опасные грузы, которые перечислены ниже, обязаны удовлетворять предписаниям ВОПОГ-Д только с 1 января 2005 года:

Класс 4.1	1350	СЕРА;
	1375	ВЕЩЕСТВА ТВЕРДЫЕ или СМЕСИ ВЕЩЕСТВ ТВЕРДЫХ, СОДЕРЖАЩИЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ, с температурой вспышки не более 61°C (такие, как препараты и отходы), Н.У.К.;
Класс 4.2	1364	ХЛОПКА ОТХОДЫ, ПРОПИТАННЫЕ МАСЛОМ, навалом;
	1365	ХЛОПОК ВЛАЖНЫЙ;
	1373	ВОЛОКНА или ТКАНИ ЖИВОТНОГО, РАСТИТЕЛЬНОГО или СИНТЕТИЧЕСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, пропитанные маслом, Н.У.К.
	1376	ЖЕЛЕЗА ОКСИД ОТРАБОТАННЫЙ или ЖЕЛЕЗО ГУБЧАТОЕ – ОТХОДЫ, полученные при очистке каменноугольного газа, навалом;
	1379	БУМАГА, ОБРАБОТАННАЯ НАСЫЩЕННЫМИ МАСЛАМИ, не полностью высушенная (включая бумагу копировальную);
	2210	МАНЕБ или МАНЕБА ПРЕПАРАТ, содержащий не менее 60% МАНЕБА;
	3190	САМОНАГРЕВАЮЩЕЕСЯ ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ НЕОРГАНИЧЕСКОЕ, Н.У.К., группа упаковки III;
Класс 9	2969	КАСТОРОВЫЕ БОБЫ.

Эти суда должны, однако, удовлетворять предписаниям нижеследующего пункта 7.1.1.11 и подпункта 7.1.3.51.4 части 7.

1.6.7.2.2 Общие переходные положения для танкеров

1.6.7.2.2.1 Танкеры, находящиеся в эксплуатации, должны удовлетворять:

- a) предписаниям подпунктов, упомянутых в таблице, в указанные сроки;
- b) предписаниям подпунктов, не упомянутых в таблице, с даты введения в действия настоящих Правил.

Конструкция и оборудование судов, находящихся в эксплуатации, должны соответствовать по меньшей мере прежнему уровню безопасности.

1.6.7.2.3 Общие переходные положения для танкеров

1.6.7.2.3.1 Таблица общих переходных положений для танкеров

Номер	Вопрос	Сроки и замечания
1.2.1	Электрооборудование с ограниченной опасностью взрыва	Н.З.М. с 1 января 1999 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, должны выполняться следующие предписания: Электрооборудование с ограниченной опасностью взрыва: - либо электрооборудование, при нормальном функционировании которого не возникает искр и температура его поверхности не превышает 200°C; - либо электрооборудование, снабженное кожухом, предохраняющим от водяных брызг, и выполненное таким образом, что температура его поверхности при нормальных условиях эксплуатации не превышает 200°C
1.2.1	Трюмные помещения	Не применяется к судам открытого типа N, в трюмных помещениях которых расположено вспомогательное оборудование и на которых перевозятся только вещества класса 8, предусмотренные в пунктах 1°a), 1°b) или 42°b).
1.2.1	Пламегаситель Быстродействующий выпускной клапан Испытание в соответствии с европейским стандартом EN 12874 (1999) или европейским стандартом EN 12874: 2001	Н.З.М. с 1 января 2001года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяют следующие предписания: Тип пламегасителей и высокоскоростных выпускных клапанов должен быть утвержден компетентным органом для предусмотренного использования.
7.2.2.6	Допущенная газодетекторная система	Н.З.М. с 1 января 1995 года
7.2.2.8	Классификация судов открытого типа N с пламегасителями и судов открытого типа N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
7.2.2.19.3	Суда, используемые для обеспечения движения	Н.З.М. с 1 января 1995 года

7.2.3.20	Использование коффердамов для приема балласта	На судах, находящихся в эксплуатации, коффердамы могут заполняться водой во время разгрузки для обеспечения устойчивости и для выполнения работ по осушению, по возможности с удалением остатков.
7.2.3.20.1	Водяной балласт Запрещение заполнения коффердамов водой	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Коффердамы могут заполняться водяным балластом только в том случае, если грузовые танки опорожнены.
7.2.3.20.1	Подтверждение устойчивости в случае течи в связи с приемом водяного балласта для судов типа G	Н.З.М. с 1 января 1995 года
7.2.3.25.1 с)	Запрещение соединения погрузочно-разгрузочных трубопроводов и трубопроводов, расположенных за пределами грузового пространства	Н.З.М. с 1 января 1999 года для судов-сборщиков маслосодержащих отходов.
7.2.3.31.2	Перевозка транспортных средств дорожных только за пределами грузового пространства: суда открытого типа N	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судна запрещается использование транспортного средства.
7.2.3.42.3	Использование системы подогрева груза	Не применяется к судам открытого типа N, находящимся в эксплуатации.
7.2.3.51.3	Штепсельные розетки под напряжением для судов типа G и типа N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
7.2.4.16.15	Начальная скорость погрузки	Н.З.М. с 1 января 2003 года
7.2.4.22.1	Открытие отверстий Открытый тип N	Н.З.М. с 1 января 1999 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, люки грузовых танков могут быть открыты для целей проведения осмотра и взятия проб также при загруженных грузовых танках.
8.1.2.3 с)	План борьбы за живучесть судна: тип G	Н.З.М. с 1 января 1995 года
8.1.2.3 с)	Документы, касающиеся устойчивости неповрежденного судна	Н.З.М. с 1 января 1995 года

8.1.2.3 i)	Инструкции по погрузке и разгрузке	Н.З.М. с 1 января 2003 года
9.3.2.0.1 c) 9.3.3.0.1 c)	Защита газоотводных коллекторов против коррозии	Н.З.М. с 1 января 2001 года
9.3.1.0.3 d) 9.3.2.0.3 d) 9.3.3.0.3 d)	Трудно воспламеняющиеся материалы, используемые в жилых помещениях и рулевой рубке	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.8.1 в связи с 7.2.2.8	Сохранение класса для судов открытого типа N с пламепрерывающими устройствами и судов открытого типа N	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Если не предписано иное, тип конструкции, прочность, деление на отсеки, оборудование и оснастка судна должны соответствовать или быть эквивалентными предписаниям в отношении конструкции для судов высшего класса, установленным признанным классификационным обществом.
9.3.1.10.2 9.3.2.10.2 9.3.3.10.2	Комингсы дверей и т.д.	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, за исключением судов открытого типа N, применяются следующие предписания: Это предписание может быть выполнено путем установления вертикальных защитных стенок высотой не менее 0,50 м. На борту судов, находящихся в эксплуатации, длиной менее 50,00 м высота стенок 0,50 м может быть уменьшена до 0,30 м в проходах к палубе.
9.3.1.11.1 b)	Отношение длины к диаметру грузовых танков высокого давления	Не применяется к судам типа G, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.3.11.1 d)	Ограничение длины грузовых танков	Н.З.М. с 1 января 1999 года
9.3.1.11.2 a)	Расположение грузовых танков Расстояние между грузовыми танками и поперечными стенками	Н.З.М. с 1 января 1995 года Не применяется к судам типа G, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
	Высота опор, прокладки	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Если грузовые танки имеют объем свыше

		<p>200 м³ или если отношение длины к диаметру меньше 7, но больше 5, корпус в зоне грузовых танков должен быть сконструирован таким образом, чтобы в случае столкновения емкости оставались, по возможности, неповрежденными. Это требование считается выполненным, если судно в зоне грузовых танков</p> <ul style="list-style-type: none"> – имеет двойной корпус, у которого расстояние между бортовой обшивкой и продольными переборками составляет не менее 80 см; – или если оно сконструировано следующим образом:
		<p>a) между площадкой сходного трапа и верхом флора через равные промежутки, составляющие не более 60 см, размещены стрингеры;</p> <p>b) бортовые стрингеры поддерживаются рамными шпангоутами, отстоящими друг от друга не более чем на 2,00 м. Высота этих шпангоутов должна составлять не менее 10% высоты борта, но не менее 30 см. Они должны быть снабжены не прилегающей к обшивке полкой, изготовленной из полосовой стали, с площадью поперечного сечения не менее 15 см²;</p> <p>c) бортовые стрингеры, упомянутые в подпункте a), имеют такую же высоту, что и шпангоуты, и снабжены не прилегающей к обшивке полкой, изготовленной из полосовой стали, с площадью поперечного сечения не менее 7,5 см².</p>
9.3.1.11.2 a)	Расстояние между приемным колодцем и флорами	Н.З.М. с 1 января 2003 года
9.3.1.11.2 b) 9.3.2.11.2 b) 9.3.3.11.2 a)	Закрепление грузовых танков	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.11.2 c) 9.3.2.11.2 c) 9.3.3.11.2 b)	Вместимость приемного колодца	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.11.2 d) 9.3.2.11.2 d)	Стрингеры между корпусом судна и грузовыми танками	Н.З.М. с 1 января 2001 года
9.3.1.11.3 a)	Концевые переборки грузового пространства с изоляцией "А-60"	Н.З.М. с 1 января 1995 года

	Расстояние грузовых танков от концевых переборок	
9.3.2.11.3 а) 9.3.3.11.3 а)	Ширина коффердамов 0,60 м Трюмные помещения с коффердамами или изолированными переборками "А-60" Расстояние в 0,50 м между грузовыми танками и трюмными помещениями	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: тип С: минимальная ширина коффердамов – 0,50 м; тип N: минимальная ширина коффердамов–0,50 м, а на судах дедвейтом до 150 т – 0,40 м; открытый тип N: при дедвейте судна до 150 т и для судна-сборщика маслосодержащих отходов коффердамы не требуются. Расстояние между грузовыми танками и концевыми переборками трюмных помещений должно составлять не менее 0,40 м.
9.3.3.11.4	Проходы через концевые переборки трюмных помещений	Не применяется к судам открытого типа N, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.3.11.6 а)	Форма коффердамов, оборудованных под отделение насосов	Не применяется к судам типа N, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.1.11.7 9.3.3.11.8	Устройство служебных помещений, расположенных в пределах подпалубного грузового пространства	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.11.7	Расстояние до внешней стенки Расстояние между приемным колодцем и элементами конструкции дна	Н.З.М. с 1 января 2001 года Н.З.М. с 1 января 2003 года
9.3.1.11.8 9.3.3.11.9	Размеры отверстий для доступа в помещения, расположенные в грузовом пространстве	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.11.8 9.3.2.11.10 9.3.3.11.9	Расстояние между усиливающими элементами	Н.З.М. с 1 января 1999 года
9.3.2.12.1 9.3.3.12.1	Вентиляционные отверстия в трюмных помещениях	Н.З.М. с 1 января 2003 года

9.3.1.12.2 9.3.3.12.2	Системы вентиляции в междубортовых и междудонных пространствах	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.12.3 9.3.2.12.3 9.3.3.12.3	Высота расположения над палубой воздухоприемных отверстий системы вентиляции подпалубных служебных помещений	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.12.6 9.3.2.12.6 9.3.3.12.6	Расстояние между вентиляционными впускными отверстиями и грузовым пространством	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.12.6 9.3.2.12.6 9.3.3.12.6	Стационарные противопожарные заслонки	Н.З.М. с 1 января 2003 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: требующиеся противопожарные заслонки должны размещаться в непосредственной близости от вентиляционного отверстия, для которого они предназначены.
9.3.3.12.7	Утверждение типа пламепрерывающих устройств	Не применяется к судам типа N, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.1.13 9.3.3.13	Остойчивость (общие положения)	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.14 9.3.3.14	Остойчивость неповрежденного судна	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.15	Аварийная остойчивость	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.16.1 9.3.3.16.1	Расстояние между отверстиями машинных отделений и грузовым пространством	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.16.1	Двигатели внутреннего сгорания, расположенные за пределами грузового пространства, для судов открытого типа N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.16.2 9.3.3.16.2	Расположение дверных петель со стороны грузового пространства Доступ в машинное отделение с палубы для судов открытого типа N	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года, если переоборудование может затруднить доступ через другие важные входы. Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.17.1 9.3.3.17.1	Жилые помещения и рулевая рубка, расположенные за пределами грузового пространства	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года, при условии, что между рулевой рубкой и другими закрытыми помещениями не имеется сообщения.

	Открытый тип N	Не применяется к судам длиной до 50,00 м, киль которых был заложен до 1 января 1977 года и рулевая рубка которых расположена в пределах грузового пространства, даже если в ней имеется вход в какое-либо другое закрытое помещение, при условии обеспечения безопасности посредством надлежащих служебных предписаний, определенных компетентным органом. Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.17.2 9.3.2.17.2 9.3.3.17.2	Расположение входов в помещения и отверстий надстроек в носовой части судна Входы, обращенные в сторону грузового пространства	Н.З.М. с 1 января 1995 года Не применяется к судам длиной до 50,00 м, киль которых был заложен до 1 января 1977 года, при условии, что установлены экраны для защиты от проникновения газов.
	Входы и отверстия на судах открытого типа N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.17.3	Возможность закрытия входов и отверстий для судов открытого типа N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.17.4 9.3.3.17.4	Расстояние между отверстиями и грузовым пространством	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.17.5) b), c)	Утверждение прохода вала и размещение инструкций по эксплуатации для судов открытого типа N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.17.6 9.3.3.17.6	Подпалубное отделение насосов	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Подпалубное отделение насосов должно удовлетворять требованиям, предъявляемым к служебным помещениям: для судов типа G: 9.3.1.12.3; для судов типа N: 9.3.3.12.3.
9.3.2.20.1 9.3.3.20.1	Расположение входных люков и вентиляционных впускных отверстий на высоте 0,50 м над палубой	Н.З.М. с 1 января 1995 года

9.3.3.20.2	Наполнение коффердамов при помощи насоса для судов открытого типа N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.2.20.2 9.3.3.20.2	Наполнение коффердамов за 30 мин.	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.2.20.2 9.3.3.20.2	Впускные клапаны	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.20.1 b)	Указатель уровня жидкости для судов открытого типа N с пламепрерывающими устройствами и для судов открытого типа N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.21.1 c)	Аварийно-предупредительный сигнализатор уровня жидкости	Не применяется к находящимся в эксплуатации судам открытого типа N, допущенным только к перевозке серы в расплавленном состоянии, № ООН 2448.
9.3.1.21.1 d) 9.3.2.21.1 d) 9.3.3.21.1 d)	Датчик устройства, предотвращающего перелив	Применяется только к судам, загружаемым в какой-либо Договаривающейся стороне, которая должна, следовательно, располагать соответствующим причальным сооружением.
9.3.2.21.1 e)	Сигнализатор прибора для измерения давления в каждом грузовом танке в случае перевозки веществ, требующих орошения палубы	Обновление свидетельства о допущении после 1 января 1999 года.
9.3.2.21.1 e) 9.3.3.21.1 e)	Прибор для измерения давления в грузовом танке	Продление свидетельства о допущении для опасных грузов после 1 января 2001 года. До 31 декабря 2010 года на находящихся в эксплуатации судах, не перевозящих веществ, для которых в главе 3.2, таблица C, колонка 20, указаны замечания 5,6 или 7, прибор для измерения давления в грузовом танке соответствует предписаниям, когда этот прибор установлен на переднем и заднем концах газоотводного коллектора.
9.3.2.21.1 f) 9.3.3.21.1 f)	Установка прибора для измерения температуры	Обновление свидетельства о допущении после 1 января 1999 года.
9.3.3.21.1 g)	Отверстие для взятия проб для судов открытого типа N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.21.4 9.3.2.21.4 9.3.3.21.4	Аварийно-предупредительный сигнализатор уровня жидкости, не зависящий от указателя уровня жидкости	Н.З.М. с 1 января 1995 года

9.3.1.21.5 9.3.2.21.5 9.3.3.21.5	Штепсельная розетка, расположенная вблизи арматуры для соединения с берегом, и выключение судового насоса	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.21.5 b)	Датчик в соответствии с подпунктом 9.3.3.21.1 d)	Продление свидетельства о допущении для опасных грузов после 1 января 1999 года.
9.3.1.21.7 9.3.2.21.7 9.3.3.21.7	Сигнализаторы повышенного или пониженного давления в грузовых танках в случае перевозки веществ без указания замечания 5 в главе 3.2, таблица С, колонка 20	Н.З.М. с 1 января 2001 года
9.3.2.21.7 9.3.3.21.7	Сигнализаторы повышенного или пониженного давления в грузовых танках в случае перевозки веществ с указанием замечания 5 в главе 3.2, таблица С, колонка 20.	Н.З.М. с 1 января 2001 года Суда, имеющие свидетельство о допущении для опасных грузов, действительное на 31 декабря 2000 года, должны удовлетворять этим предписаниям не позднее 31 декабря 2010 года.
9.3.1.21.7 9.3.2.21.7 9.3.3.21.7	Сигнализаторы температуры в грузовых танках	Н.З.М. с 1 января 1999 года
9.3.3.21.12	Самозакрывающаяся крышка	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.22.1 b)	Отверстия в грузовых танках, расположенные на высоте 0,50 м над палубой	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.1.22.4	Предотвращение искрения запорных устройств	Н.З.М. с 1 января 2003 года
9.3.1.22.3 9.3.2.22.4 b) 9.3.3.22.4 b)	Расположение отверстий предохранительных / высокоскоростных выпускных клапанов над палубой	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.2.22.4 b) 9.3.3.22.4 b)	Давление срабатывания высокоскоростных выпускных клапанов	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.2.22.5 a), b), c) и d) 9.3.3.22.5 a), b), c) и d)	Давление срабатывания высокоскоростных выпускных клапанов пламегасителя или клапаны или отдельный газоотводный трубопровод или запорное устройство	Н.З.М. с 1 января 2001 года Суда, имеющие свидетельство о допущении для опасных грузов, действительное на 31 декабря 1998 года, должны удовлетворять этим предписаниям не позднее 31 декабря 2010 года.

9.3.2.22.5 а)	Устройства пожаротушения	31 декабря 2010 года
9.3.3.23.2	Испытательное давление грузовых танков	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года и для которых предписано испытательное давление 15 кПа (0,15 бара). Испытательное давление 10 кПа (0,10 бара) является достаточным. Для судов-сборщиков маслосодержащих отходов, которые были допущены до 1 января 1999 года, достаточным является испытательное давление 5 кПа (0,05 бара)
9.3.3.23.3	Испытание давлением погрузочно-разгрузочных трубопроводов	На борту судов – сборщиков маслосодержащих отходов, находящихся в эксплуатации до 1 января 1999 года, испытательное давление 400 кПа является достаточным.
9.3.2.25.1 9.3.3.25.1	Отключение грузовых насосов	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.25.1 9.3.2.25.1 9.3.3.25.1	Расстояние от насосов и т.д. до жилой зоны и т.д.	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.25.2 а)	Погрузочно-разгрузочные трубопроводы, расположенные в пределах грузового пространства под палубой	Н.З.М. для судов – сборщиков маслосодержащих отходов с 1 января 1995 года.
9.3.1.25.2 d) 9.3.2.25.2 d)	Расположение погрузочно-разгрузочных трубопроводов на палубе	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.25.2 e) 9.3.2.25.2 e) 9.3.3.25.2 e)	Расстояние между соединительной арматурой для приема с берега и жилыми помещениями и т.д.	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.25.2 i) 9.3.1.25.2 j) 9.3.1.25.2 k)	Положение грузовых трубопроводов	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.25.8 а)	Трубопроводы для забора балластной воды, расположенные в пределах грузового пространства, но вне грузовых танков	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.2.25.9 9.3.3.25.9	Скорость погрузки и разгрузки	Н.З.М. с 1 января 2003 года С 1 января 2003 года на борту судов, находящихся в эксплуатации, при продлении срока действия свидетельства о допущении для опасных грузов должна контролироваться, в случае

		необходимости, указанная в свидетельстве о допущении скорость погрузки.
9.3.3.25.13	Подпункты 9.3.3.25.1 а) и с), 9.3.3.25.2 е), 9.3.3.25.3 и 9.3.3.25.4 а) не применяются к судам открытого типа N, за исключением судов открытого типа N, перевозящих коррозионные вещества (см. главу 3.2, таблица С, колонка 5, вид опасности 8)	Н.З.М. с 1 января 2001 года Этот срок применяется только к судам открытого типа N, перевозящим коррозионные вещества (см. главу 3.2, таблица С, колонка 5, вид опасности 8)
9.3.1.27.2	Система охлаждения груза Крен судна 12° вместо 10°	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.2.28	Водораспылительная система, предписанная в главе 3.2, таблица С.	Это переходное предписание применяется только в отношении веществ, перевезшихся в танкерах до 1 января 1995 года
9.3.1.31.2 9.3.2.31.2 9.3.3.31.2	Расстояние между воздухозаборными патрубками двигателей и грузовым пространством	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.31.4 9.3.2.31.4 9.3.3.31.4	Температура наружных поверхностей двигателей и т.д.	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: температура наружных поверхностей двигателей не должна превышать 300°C.
9.3.1.31.5 9.3.2.31.5 9.3.3.31.5	Температура в машинном отделении	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: температура в машинном отделении не должна превышать 45°C.
9.3.1.32.2 9.3.2.32.2 9.3.3.32.2	Расположение вентиляционных труб на высоте 0,50 м над палубой	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.34.1	Выхлопные трубы	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.35.1 9.3.3.35.1	Осушительные и балластные насосы, расположенные в грузовом пространстве	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.35.3	Трубопровод для забора водяного балласта, расположенный в пределах грузового пространства, но вне грузовых танков	Н.З.М. с 1 января 1995 года

9.3.1.35.4	Установка для осушения отделения насосов, расположенная вне отделения насосов	Н.З.М. с 1 января 2003 года
9.3.1.40.1 9.3.2.40.1 9.3.3.40.1	Система пожаротушения, два насоса и т.д.	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.40.2 9.3.2.40.2 9.3.3.40.2	Стационарная система пожаротушения в машинном отделении	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.41.1 9.3.3.41.1	Расположение выпускных отверстий дымовых труб на расстоянии не менее 2,00 м от грузового пространства	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.3.41.1	Выпускные отверстия дымовых труб	Н.З.М. для судов – сборщиков маслосодержащих отходов с 1 января 1999 года.
9.3.1.41.2 9.3.2.41.2 9.3.3.41.2 в связи с 7.2.3.41	Приборы для отопления, приготовления пищи и охлаждения	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.42.2	Система подогрева груза – открытый тип N	Н.З.М. с 1 января 1995 года На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Это предписание может быть выполнено благодаря использованию маслоотделителя К-3, установленного на трубопроводе возврата конденсата в котел.
9.3.1.51.2 9.3.2.51.2 9.3.3.51.2	Визуальный и звуковой сигнализатор	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.51.3 9.3.2.51.3 9.3.3.51.3	Температурный класс и группа взрывоопасности	Н.З.М. с 1 января 1999 года
9.3.3.52.1 b) 9.3.3.52.1 c) 9.3.3.52.1 d) 9.3.3.52.1 e)	Электрооборудование – открытый тип N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.52.1 e) 9.3.3.52.1 e)	Электрооборудование "гарантированного типа безопасности", расположенное в пределах грузового пространства	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года. Во время загрузки, разгрузки и дегазации на борту судов, у которых какое-либо отверстие в рулевой рубке, не имеющее газонепроницаемого закрывающего устройства (например, двери, окна и т.д.), выходит в грузовое пространство, должны выполняться следующие предписания:

		<p>a) Все электрооборудование, предназначенное для использования, должно относиться к типу с ограниченной опасностью взрыва, т.е. это электрооборудование должно быть сконструировано таким образом, чтобы при нормальном функционировании не происходило образования искр и температура внешней поверхности кожуха не превышала 200°C или чтобы это электрооборудование было брызгонепроницаемого типа и температура наружной поверхности кожуха не превышала 200°C при нормальных условиях эксплуатации.</p> <p>b) Электрооборудование, не удовлетворяющее требованиям, перечисленным в подпункте а) выше, должно иметь маркировку красного цвета, а его отключение должно производиться с главного распределительного щита.</p>
9.3.3.52.2	Аккумуляторы, расположенные за пределами грузового пространства – открытый тип N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.52.3 а) 9.3.1.52.3 б) 9.3.3.52.3 а) 9.3.3.52.3 б)	Электрооборудование, используемое во время загрузки, разгрузки или дегазации	<p>Не применяется к следующему оборудованию судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осветительным приборам в жилых помещениях, за исключением выключателей, расположенных при входе в жилые помещения; - устройствам радиотелефонной связи в жилых помещениях и рулевой рубке, а также устройствам управления двигателями внутреннего сгорания. <p>Все прочие элементы электрооборудования должны отвечать следующим требованиям:</p> <p>a) генераторы, двигатели и т.д. тип защиты IP13;</p> <p>b) пульты управления, сигнальные огни и т.д. тип защиты IP23;</p>

	Открытый тип N	с) приборы и т.д. тип защиты IP55. Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.52.3 б) 9.3.2.52.3 б) 9.3.3.52.3 б) в связи с абз. 3 а)	Электрооборудование, используемое во время загрузки, разгрузки или дегазации	Н.З.М. с 1 января 1995 года
		На борту судов, находящихся в эксплуатации, положения абз. 3 а) не применяются: - к осветительным приборам, расположенным в жилых помещениях, за исключением выключателей, установленных при входе в жилые помещения; - к устройствам радиотелефонной связи, расположенным в жилых помещениях и рулевой рубке.
9.3.1.52.4 9.3.2.52.4 9.3.3.52.4 последнее предложение	Отключение оборудования с главного распределительного щита	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.52.4	Маркировка красного цвета на электрооборудовании – открытый тип N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.52.5	Выключатель постоянно действующих генераторов - открытый тип N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.3.52.6	Стационарно установленные штепсельные розетки – открытый тип N	Н.З.М. с 1 января 1995 года
9.3.1.56.1 9.3.3.56.1	Металлическая оболочка у кабелей в грузовом пространстве	Не применяется к судам, киль которых был заложен до 1 января 1977 года.
9.3.3.56.1	Металлическая оболочка	Н.З.М. для судов – сборщиков маслосодержащих отходов с 1 января 1999 года

1.6.7.2.3.2 Переходные положения, касающиеся применения предписаний главы 3.2, таблица С, к перевозке грузов танкерами

1.6.7.2.3.2.1 Грузы, которым в главе 3.2, таблица С, предписаны суда закрытого типа N с клапанами, срабатывающими при минимальном давлении 10 кПа (0,10 бар), могут перевозиться находящимися в эксплуатации танкерами закрытого типа N с высокоскоростными выпускными

клапанами, срабатывающими при минимальном давлении 6 кПа (0,06 бар) (испытательное давление грузовых танков – 10 кПа (0,10 бар)).

1.6.7.2.3.2.1.1 Замечание 5:

На танкерах, находящихся в эксплуатации, допускается снятие неподвижных пластинчатых блоков пламегасителей в случае перевозки веществ, для которых в главе 3.2, колонка 20, таблица С, указано замечание 5. Это переходное положение действительно до 31 декабря 2010 года.

1.6.7.2.3.2.3 Замечание 6 и 7:

На танкерах, находящихся в эксплуатации, подогрев газоотводных труб и клапанов повышенного и пониженного давления не требуется в случае перевозки веществ, для которых в главе 3.2, колонка 20, таблица С, указано замечание 6 или 7. Это переходное положение действительно до 31 декабря 2010 года.

Суда, оборудованные пламегасителями с неподвижными пластинчатыми блоками, могут снять их в случае перевозки этих веществ. Это переходное положение действительно до 31 декабря 2010 года.

1.6.7.3 Дополнительные переходные положения, применяемые на отдельных внутренних водных путях.

1.6.7.3.1 Находящиеся в эксплуатации суда, к которым применяются переходные положения настоящего подпункта, должны удовлетворять:

- предписаниям пунктов и подпунктов, упомянутых в приведенной ниже таблице и в таблицах общих переходных положений (см. подпункты 1.6.7.2.1.1 и 1.6.7.2.3.1), в указанные в них сроки;
- предписаниям пунктов и подпунктов, не упомянутых в приведенной ниже таблице и в таблицах общих переходных положений, с даты введения в действие настоящих Правил.

Конструкция и оборудование судов, находящихся в эксплуатации, должны соответствовать по меньшей мере прежнему уровню безопасности.

Таблица дополнительных переходных положений		
Пункты и подпункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.1.0.11.1 b)	Трюмы, общие переборки с топливными цистернами	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Допускается наличие у трюма общей переборки с топливными цистернами, если перевозимый груз или его упаковка не вступает в химическую реакцию с топливом.

9.1.0.92	Запасный выход	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Помещения, входы и выходы которых полностью или частично погружены в воду в аварийном состоянии, должны иметь запасный выход на высоте не менее 0,075 м от аварийной ватерлинии.
9.1.10.95.1 с)	Возвышение открытых отверстий над аварийной ватерлинией	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Нижняя кромка всех отверстий, которые не могут закрываться герметично (например, двери, иллюминаторы, входные люки), должна находиться в конечной стадии затопления на высоте не менее 0,075 м над аварийной ватерлинией.
9.1.10.95 (2) 9.3.2.15 (2)	Диаграмма остойчивости (аварийной)	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: На конечной стадии затопления угол крена не должен превышать: 20° до принятия мер по спрямлению; 12° после принятия мер по спрямлению.
7.2.2.8.1	Сохранение класса для открытых судов типа N	Н.З.М.
9.3.1.11.1 а) 9.3.2.11.1 а) 9.3.3.11.1 а)	Максимальная вместимость грузовых танков	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Максимальная допустимая вместимость грузового танка должна составлять 760 м ³ .
9.3.1.12.3 9.3.2.12.3 9.3.3.12.3	Расположение воздухоприемных отверстий	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Воздухоприемные отверстия должны

		размещаться на расстоянии не менее 5,00 м от выпускных отверстий предохранительных клапанов.
9.3.2.11.1 d)	Длина грузовых танков	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Длина грузового танка может превышать 10,00 м и 0,20 L.
9.3.3.8.1	Сохранение класса для открытых судов типа N	Н.З.М.
9.3.2.15.1 c)	Возвышение открытых отверстий над аварийной ватерлинией	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Нижняя кромка всех отверстий, которые не могут закрываться герметично (например, двери, иллюминаторы, входные люки), должна находиться в конечной стадии затопления на высоте не менее 0,075 м над аварийной ватерлинией.
9.3.2.20 (2) 9.3.3.20 (2)	Заполнение коффердамов	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Коффердамы должны быть оборудованы системой заполнения водой или инертным газом.
9.3.1.92 9.3.2.92	Запасный выход	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Помещения, входы и выходы которых полностью или частично погружены в воду в аварийном состоянии, должны иметь запасный выход на высоте не менее 0,075 м от аварийной ватерлинии.
1.11.2.1 1.1.6.3	Компетенция по выдаче свидетельства о допущении	Первое обновление свидетельства о допущении после вступления в силу ВОПОГ-Д в соответствующем государстве

ГЛАВА 1.7

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КЛАССА 7

1.7.1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.7.1.1 ВОПОГ-Д устанавливает нормы безопасности, обеспечивающие приемлемый уровень контроля за радиационной, а также связанной с критичностью и тепловыделением опасностью для людей, имущества и окружающей среды при перевозке радиоактивного материала. Эти нормы основаны на разработанных МАГАТЭ Правилах безопасной перевозки радиоактивных материалов (ST-1), МАГАТЭ, Вена (1996 год). Пояснительный материал по ST-1 можно найти в "Справочном материале к Правилам МАГАТЭ по безопасной перевозке радиоактивных веществ (издание 1996 года)", Серия норм безопасности, № ST-2, МАГАТЭ, Вена (будет опубликован).

1.7.1.2 Цель ВОПОГ-Д – обеспечить защиту людей, имущества и окружающей среды от воздействия излучения во время перевозки радиоактивных материалов. Эта защита достигается путем обязательного применения:

- a) защитной оболочки (герметизации) для радиоактивного содержимого;
- b) контроля за внешними уровнями излучения;
- c) мер по предотвращению критичности;
- d) мер по предотвращению повреждения в результате теплового воздействия.

Выполнение этих требований обеспечивается, во-первых, путем применения ступенчатого подхода к пределам содержимого упаковок и транспортных средств/судов, а также к нормативным характеристикам конструкций упаковок в зависимости от опасности, которую представляет радиоактивное содержимое. Во-вторых, оно достигается путем установления требований в отношении конструкции и эксплуатации упаковок, а также обслуживания упаковочных комплектов, в том числе с учетом характера радиоактивного содержимого. Наконец, требования выполняются путем обязательного применения мер административного контроля, включая, когда это необходимо, процедуры утверждения компетентными органами.

1.7.1.3 ВОПОГ-Д применяется к перевозке радиоактивных материалов по Дунаю, включая перевозку, связанную с использованием радиоактивного материала. Перевозка включает все операции и условия, которые связаны с перемещением радиоактивного материала и составляют этот процесс, в частности проектирование, изготовление, обслуживание и ремонт упаковочного комплекта, а также подготовку, загрузку, отправку, перевозку, включая транзитное хранение, разгрузку и приемку в конечном пункте назначения грузов радиоактивных материалов и упаковок. К нормативам функционирования ВОПОГ-Д применяется ступенчатый подход, три общих уровня которого можно по тяжести охарактеризовать следующим образом:

- a) обычные условия перевозки (без каких-либо инцидентов);

- b) нормальные условия перевозки (незначительные происшествия);
- c) аварийные условия перевозки.

1.7.2 ПРОГРАММА РАДИАЦИОННОЙ ЗАЩИТЫ

1.7.2.1 Перевозка радиоактивных материалов должна производиться с учетом Программы радиационной защиты, состоящей из систематических мероприятий, целью которых является обеспечение надлежащего планирования и учета мер радиационной защиты.

1.7.2.2 Характер и масштабы мер, предусматриваемых в программе, должны зависеть от величины и вероятности облучения. Программа должна учитывать требования, изложенные в пунктах 1.7.2.3 и 1.7.2.4 специального предписания CV33 (1.1) и (1.4) раздела 7.5.11 ДОПОГ, и применяемые аварийные процедуры. Документы программы должны предоставляться по запросу для инспекции, проводимой соответствующим компетентным органом.

1.7.2.3 Защита и безопасность должны быть оптимизированы таким образом, чтобы величина индивидуальных доз, число лиц, подвергающихся облучению, и вероятность облучения удерживались на разумно достижимом низком уровне с учетом экономических и социальных факторов, а дозы не превышали соответствующих пределов доз индивидуального облучения. Должен применяться структурный и системный подход, в котором учитывается взаимосвязь перевозки с другими видами деятельности.

1.7.2.4 В случае профессионального облучения в результате выполнения работ, связанных с перевозкой, когда, согласно оценке, получение эффективной дозы в размере:

- a) свыше 1 мЗв в год является весьма маловероятным, – не должны требоваться особые графики работ, детальный дозиметрический контроль, программы оценки доз или ведение индивидуального учета;
- b) 1–6 мЗв в год является вполне вероятным, – должны осуществляться программы оценки доз посредством дозиметрического контроля рабочих мест или индивидуального дозиметрического контроля;
- c) свыше 6 мЗв в год является вполне вероятным, – должен проводиться индивидуальный дозиметрический контроль.

Индивидуальный дозиметрический контроль или дозиметрический контроль рабочих мест должен соответствующим образом документально оформляться.

1.7.3 ОБЕСПЕЧЕНИЕ КАЧЕСТВА

Программы обеспечения качества, в основе которых лежат приемлемые для компетентного органа международные, национальные и другие нормы, должны разрабатываться и осуществляться применительно к проектированию, изготовлению, испытаниям, составлению, документации, использованию, обслуживанию и инспекциям в отношении всех радиоактивных материалов особого вида, радиоактивных материалов с низкой способностью к рассеянию и упаковок, а также в отношении транспортных операций и транзитного хранения с целью обеспечения выполнения соответствующих положений ВОПОГ-Д. Компетентный орган

должен иметь возможность получить подтверждение в полном соответствии техническим условиям для конструкции. Изготовитель, грузоотправитель или пользователь должны быть в состоянии предоставить компетентному органу возможность инспекции во время изготовления или использования и продемонстрировать любому уполномоченному компетентному органу, что:

- a) применяемые методы изготовления и материалы соответствуют техническим условиям для утвержденной конструкции; и
- b) все упаковочные комплекты периодически инспектируются и при необходимости ремонтируются и содержатся в должном порядке, с тем чтобы продолжать удовлетворять всем соответствующим требованиям и техническим условиям даже после многократного использования.

В случае, когда требуется утверждение компетентным органом, такое утверждение должно учитывать наличие программы обеспечения качества и ее адекватность.

1.7.4 СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

1.7.4.1 Специальные условия – условия, утвержденные компетентным органом, в которых могут перевозиться грузы, не удовлетворяющие всем требованиям ВОПОГ-Д, применяемым к перевозке радиоактивного материала.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Специальные условия не считаются временным отступлением по смыслу раздела 1.5.1.*

1.7.4.2 Грузы, в отношении которых соответствие любым положениям, применяемым к классу 7, является практически неосуществимым, не должны перевозиться иначе как в специальных условиях. Если компетентным органом признано, что соответствие положениям класса 7 ВОПОГ-Д является практически неосуществимым и что установленные ВОПОГ-Д обязательные нормы безопасности соблюдены за счет применения альтернативных средств, компетентный орган может утвердить операции по перевозке в специальных условиях единичной партии или запланированной серии нескольких грузов. Общий уровень безопасности при перевозке должен быть по меньшей мере эквивалентен уровню, который обеспечивался бы при выполнении всех применяемых требований. Для международных грузов такого типа требуется выдача многостороннего утверждение.

1.7.5 РАДИОАКТИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, ОБЛАДАЮЩИЕ ДРУГИМИ ОПАСНЫМИ СВОЙСТВАМИ

Помимо свойств радиоактивности и деления, любая дополнительная опасность содержимого упаковки, например взрывоопасность, горючесть, воспламеняемость, химическая токсичность и коррозионная активность, также должна приниматься в расчет в связи с документацией, упаковкой, знаками опасности, маркировкой, размещением информационных табло, промежуточным хранением, разделением и перевозкой, с тем чтобы удовлетворять всем соответствующим предписаниям ВОПОГ-Д, касающимся опасных грузов.

ГЛАВА 1.8

ПРОВЕРКИ И ПРОЧИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОБЛЮДЕНИЯ ПРЕДПИСАНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1.8.1 КОНТРОЛЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ ПРЕДПИСАНИЙ

1.8.1.1 Общие положения

1.8.1.1.1 Страны обеспечивают, чтобы репрезентативная часть партий опасных грузов, перевозимых по Дунаю, подвергалась контролю в соответствии с положениями настоящей главы в целях проверки соблюдения предписаний, касающихся перевозок опасных грузов.

1.8.1.1.2 Участники перевозки опасных грузов (см. главу 1.4) должны в рамках своих соответствующих обязанностей незамедлительно сообщать предоставлять компетентным органам и уполномоченным ими лицам сведения возможности, необходимые для проведения проверок.

1.8.1.2 Процедура контроля

1.8.1.2.1 Для целей проведения проверок, предусмотренных в пункте 3 статьи 4 настоящих Правил, страны используют контрольный перечень обязательных проверок, который будет подготовлен Дунайской Комиссией. Экземпляр этого контрольного перечня или свидетельство о результатах проверки, выписанное проводившим ее компетентным органом, передается судоводителем и предъявляется по требованию, с тем чтобы облегчить проведение или, по возможности, избежать последующих проверок. Настоящий подпункт не затрагивает право страны принимать конкретные меры для проведения эпизодических проверок.

1.8.1.2.2 Проверки осуществляются на выборочной основе и охватывают, по возможности, значительную часть Дуная.

1.8.1.2.3 При осуществлении права контроля власти делают все возможное, чтобы избежать необоснованного задержания или задержки судна.

1.8.1.3 Нарушение предписаний

Без ущерба для других санкций, которые могут быть наложены, суда, в отношении которых было выявлено одно или несколько нарушений в ходе перевозки опасных грузов по Дунаю, могут быть поставлены на прикол в месте, указанном для этой цели проводящими проверку органами, и в качестве условия продолжения рейса им может быть предписано устранить эти нарушения или к ним могут быть применены другие надлежащие меры в зависимости от обстоятельств или требований безопасности.

1.8.1.4 Проверки на предприятиях и в местах погрузки и разгрузки

1.8.1.4.1 В качестве превентивной меры или в тех случаях, когда во время рейса выявлены нарушения, создающие угрозу безопасности перевозки опасных грузов, проверки могут производиться на территории предприятий.

1.8.1.4.2 Цель таких проверок состоит в обеспечении того, чтобы перевозка опасных грузов по Дунаю осуществлялась в условиях безопасности, отвечающих требованиям соответствующего законодательства.

1.8.1.5 Взятие образцов

В соответствующих случаях и при условии, что это не создает угрозы безопасности, может производиться взятие образцов перевозимых грузов для их анализа лабораториями, признанными компетентным органом.

1.8.1.6 Сотрудничество компетентных органов

1.8.1.6.1 В целях надлежащего выполнения настоящих предписаний страны оказывают друг другу помощь.

1.8.1.6.2 Совершенные иностранным судном или иностранным предприятием серьезные или неоднократные нарушения, создающие угрозу безопасности перевозки опасных грузов, доводятся до сведения компетентных органов страны, где было выдано свидетельство о допущении данного судна или где находится данное предприятие.

1.8.1.6.3 Компетентный орган страны, где были выявлены серьезные или неоднократные нарушения, может обратиться к компетентному органу страны, где было выдано свидетельство о допущении данного судна или где находится данное предприятие, с просьбой принять надлежащие меры в отношении нарушителя или нарушителей.

1.8.1.6.4 Последний из упомянутых компетентных органов уведомляет компетентные органы страны, где были выявлены нарушения, о любых мерах, принятых в соответствующих случаях в отношении нарушителя или нарушителей.

1.8.2 АДМИНИСТРАТИВНАЯ ПОМОЩЬ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРОВЕРКИ ИНОСТРАННОГО СУДНА

Если результаты проверки иностранного судна дают основания считать, что были допущены серьезные или неоднократные нарушения, которые не могут быть установлены в ходе данной проверки из-за отсутствия необходимых сведений, компетентные органы соответствующих стран оказывают друг другу помощь в целях выяснения ситуации.

1.8.3 КОНСУЛЬТАНТ ПО ВОПРОСАМ БЕЗОПАСНОСТИ

1.8.3.1 Каждое предприятие, деятельность которого включает перевозку опасных грузов по Дунаю или связанные с ней операции по упаковке, погрузке, наполнению или разгрузке, назначает одного или нескольких консультантов по вопросам безопасности перевозки опасных грузов, задача которых состоит в содействии предотвращению присущей такого рода деятельности опасности для людей, имущества и окружающей среды.

1.8.3.2 Компетентные органы придунайских стран могут предусмотреть, что эти требования не применяются к таким предприятиям, как:

а) предприятия, соответствующая деятельность которых включает перевозку опасных грузов в меньших количествах на каждую

транспортную единицу, чем количества, указанные в пункте 1.1.3.6, подпункте 2.2.7.1.2 и главах 3.3. и 3.4;

или

- b) предприятия, основная или дополнительная деятельность которых не включает перевозку опасных грузов или связанные с ней погрузочно-разгрузочные операции, но которые иногда осуществляют внутреннюю перевозку опасных грузов, представляющих незначительную опасность или риск загрязнения, или погрузочно-разгрузочные операции, связанные с такой перевозкой.

1.8.3.3

Главная задача консультанта, подотчетного в своей работе руководителю предприятия, состоит в том, чтобы с помощью всех надлежащих средств и всех надлежащих мер, в рамках соответствующей деятельности предприятия, пытаться облегчить осуществление им этой деятельности с соблюдением применяемых требований и в условиях максимальной безопасности.

В связи с деятельностью предприятия консультант выполняет, в частности, следующие функции:

- наблюдение за выполнением требований, регулирующих перевозку опасных грузов;
- консультирование предприятия по вопросам, связанным с перевозкой опасных грузов;
- подготовка ежегодного отчета для администрации его предприятия или, в случае необходимости, для местных органов власти по вопросам деятельности данного предприятия, связанной с перевозкой опасных грузов. Этот ежегодный отчет хранится в течение пяти лет и предоставляется национальным органам по их требованию.

В функции консультанта входит также контроль за следующими видами практики и процедурами, связанными с соответствующей деятельностью предприятия:

- процедуры, обеспечивающие соблюдение требований в отношении идентификации перевозимых опасных грузов;
- практика учета предприятием при закупке перевозочных средств любых особых требований, обусловленных характером перевозимых опасных грузов;
- процедуры проверки оборудования, используемого для перевозки опасных грузов или для погрузочно-разгрузочных операций;
- обеспечение надлежащей подготовки работников предприятия и ведение учета такой подготовки;
- применение надлежащих срочных процедур в случае любой аварии или происшествия, способных причинить ущерб безопасности во время перевозки опасных грузов или в процессе погрузочно-разгрузочных операций;
- расследование обстоятельств серьезных аварий, происшествий или серьезных нарушений, отмеченных во время перевозки опасных грузов или в процессе погрузочно-разгрузочных

операций, и, при необходимости, подготовка соответствующих отчетов;

- принятие необходимых мер во избежание повторения аварий, происшествий или серьезных нарушений;
- учет нормативных предписаний и особых требований, связанных с перевозкой опасных грузов, при выборе и использовании услуг субподрядчиков или третьих сторон;
- проверка того, что работники, занимающиеся перевозкой опасных грузов, их погрузкой или разгрузкой, имеют в своем распоряжении подробные правила выполнения операций и инструкции;
- принятие мер по информированию работников о видах опасности, связанных с перевозкой опасных грузов, их погрузкой и разгрузкой;
- применение процедур проверки, позволяющих удостовериться в наличии на перевозочных средствах требуемых документов и оборудования для обеспечения безопасности и в соответствии этих документов и оборудования действующим правилам;
- применение процедур проверки для обеспечения соблюдения требований, касающихся погрузочно-разгрузочных операций.

1.8.3.4 Функции консультанта по вопросам безопасности могут также выполняться руководителем предприятия, работником предприятия, выполняющим иные обязанности, или лицом, не работающим непосредственно на данном предприятии, при условии, что это лицо способно выполнять обязанности консультанта.

1.8.3.5 Каждое соответствующее предприятие сообщает, по требованию, сведения о своем консультанте компетентному органу или органу, назначенному для этой цели каждой придунайской страной.

1.8.3.6 Если во время перевозки или в процессе погрузочно-разгрузочных операций, производившихся соответствующим предприятием, произошла авария, причинившая ущерб людям, имуществу или окружающей среде, консультант по вопросам безопасности, собрав все необходимые сведения, составляет отчет об аварии для администрации предприятия или, в случае необходимости, для местных органов власти. Этот отчет не может заменять собой отчет администрации предприятия, который может требоваться в соответствии с любым другим международным или национальным нормативно-правовым актом.

1.8.3.7 Консультант по вопросам безопасности должен иметь свидетельство о профессиональной подготовке, действительное для перевозок опасных грузов по Дунаю. Это свидетельство выдается компетентным органом или органом, назначенным для этой цели каждой стране-члену Дунайской Комиссии.

1.8.3.8 Для получения свидетельства кандидат должен пройти курс подготовки и успешно сдать экзамен, утвержденный компетентным органом страны-члена Дунайской Комиссии.

- 1.8.3.9** Основная цель подготовки заключается в предоставлении кандидату достаточных знаний о видах опасности, связанных с перевозкой опасных грузов, о законодательстве, правилах и административных положениях, применяемых к соответствующим видам транспорта, а также о функциях, перечисленных в пункте 1.8.3.3.
- 1.8.3.10** Экзамен организуется компетентным органом или назначенной им экзаменующей организацией.
- Назначение экзаменующей организации производится в письменной форме. Это назначение может иметь ограниченный срок и должно основываться на следующих критериях:
- компетентность экзаменующей организации;
 - описание формы проведения экзаменов, предлагаемых экзаменующей организацией;
 - меры, направленные на обеспечение объективности экзаменов;
 - независимость организации по отношению к любым физическим или юридическим лицам, нанимающим консультантов.
- 1.8.3.11** Экзамен имеет целью проверку наличия у кандидатов необходимого объема знаний для выполнения функций консультанта по вопросам безопасности, перечисленных в пункте 1.8.3.3, и для получения свидетельства, предусмотренного в пункте 1.8.3.7, и должен охватывать по крайней мере следующие темы:
- a) знание видов последствий, к которым может привести авария, связанная с опасными грузами, и знание главных причин аварий;
 - b) положения национального законодательства, международных конвенций и соглашений, в частности по следующим вопросам:
 - классификация опасных грузов (процедура классификации растворов и смесей, структура перечня веществ, классы опасных грузов и принципы их классификации, характер перевозимых опасных грузов, физические, химические и токсикологические свойства опасных грузов);
 - общие требования к упаковке, требования к цистернам и контейнерам-цистернам (типы, коды, маркировка, конструкция, первоначальные и периодические проверки и испытания);
 - маркировочные надписи и знаки опасности, информационные табло и таблички оранжевого цвета (нанесение маркировки и знаков опасности на упаковки, размещение и снятие информационных табло и табличек оранжевого цвета);
 - записи в транспортных документах (требуемые сведения);
 - способ отправки и ограничения на отправку (перевозка полной загрузкой, перевозка навалом/насыпью, перевозка в контейнерах средней грузоподъемности для массовых грузов, контейнерные перевозки, перевозка во встроенных или съемных цистермах);
 - перевозка пассажиров;
 - запрещение совместной погрузки и меры предосторожности, связанные с совместной погрузкой;
 - разделение грузов;

- ограничение перевозимых количеств и изъятия в отношении количеств;
- обработка и укладка грузов (погрузка и разгрузка – коэффициенты наполнения – укладка и разделение);
- очистка и/или дегазация перед погрузкой и после разгрузки;
- экипажи, профессиональная подготовка;
- документы, находящиеся на транспортном средстве (транспортный документ, письменные инструкции, свидетельство о допуске судна, свидетельство о подготовке в области опасных веществ ВОПОГ-Д, копии любых документов об отступлениях, прочие документы);
- письменные инструкции (применение инструкций и защитное снаряжение экипажа);
- требования, касающиеся наблюдения (стоянка);
- правила движения и ограничения, касающиеся движения;
- эксплуатационный выброс или случайная утечка загрязняющих веществ;
- требования, касающиеся транспортного оборудования на судах.

1.8.3.12 Экзамен включает выполнение письменного задания, которое может дополняться устным опросом.

Письменный экзамен состоит из двух частей:

- а) Кандидату выдается вопросник, включающий не менее 20 обычных вопросов, касающихся по крайней мере тем, перечисленных в пункте 1.8.3.11. Однако в него могут быть включены вопросы с несколькими вариантами ответа, из которых надлежит сделать выбор. В этом случае два таких вопроса приравниваются к одному обычному вопросу. Среди указанных тем особое внимание должно быть уделено следующим темам:
- общие меры по профилактике и обеспечению безопасности;
 - классификация опасных грузов;
 - общие положения по упаковке, включая положения, касающиеся цистерн, контейнеров-цистерн, автоцистерн и т. д.;
 - маркировочные надписи и знаки опасности;
 - информация, указываемая в транспортном документе;
 - обработка и укладка грузов;
 - профессиональная подготовка экипажа;
 - документы, находящиеся на борту, и свидетельства, относящиеся к перевозке;
 - письменные инструкции;
 - требования, касающиеся судов.
- б) Кандидаты выполняют практическое задание, связанное с функциями консультанта, предусмотренными в пункте 1.8.3.3, с тем чтобы

продемонстрировать наличие у них квалификации, требуемой для выполнения этих функций.

1.8.3.13 Придунайские страны могут принять решение о том, чтобы кандидаты, имеющие намерение работать на предприятиях, специализирующихся в области перевозки определенных типов опасных грузов, опрашивались только по веществам, связанным с их работой. К таким типам грузов относятся:

- класс 1,
- класс 2,
- класс 7,
- классы 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 и 9,
- № ООН 1202, 1203 и 1223.

В свидетельстве, предусмотренном в пункте 1.8.3.7, должно быть четко указано, что оно действительно только для типов опасных грузов, которые перечислены в настоящем пункте и по которым консультант был опрошен в соответствии с требованиями, изложенными в пункте 1.8.3.12.

1.8.3.14 Компетентный орган или экзаменующая организация составляют пополняемый список вопросов, задававшихся в ходе экзаменов.

1.8.3.15 Свидетельство, предусмотренное в пункте 1.8.3.7, составляется в соответствии с образцом, приведенным в пункте 1.8.3.18, и признается всеми придунайскими странами.

1.8.3.16 Срок действия свидетельства составляет пять лет. Срок действия свидетельства продлевается автоматически на пятилетние периоды, если его владелец в течение года, предшествовавшего дате истечения срока действия его свидетельства, прошел курс переподготовки или успешно сдал экзамен, причем и курс переподготовки, и экзамен должны быть утверждены компетентным органом.

1.8.3.17 Требования, изложенные в пунктах 1.8.3.1–1.8.3.16, также считаются выполненными, если соблюдены соответствующие условия, предусмотренные в директиве 96/35/ЕС Совета от 3 июня 1996 года, касающейся назначения и профессиональной квалификации консультантов по вопросам безопасности перевозок опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом¹, и в директиве 2000/18/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 апреля 2000 года, касающейся минимальных требований, предъявляемых к экзаменованию консультантов по вопросам безопасности перевозок опасных грузов автомобильным, железнодорожным или внутренним водным транспортом².

¹ *Official Journal of the European Communities, №. L145 от 19 июня 1996 г., стр. 10.*

² *Official Journal of the European Communities, №. L118 от 19 мая 2000 г., стр. 41.*

1.8.3.18 Образец свидетельства

Свидетельство о подготовке консультанта по вопросам безопасности перевозок опасных грузов

Свидетельство №:

Отличительный знак государства, выдавшего свидетельство:

Фамилия:

Имя (имена):

Дата и место рождения:

Гражданство:

Подпись владельца:

Действительно до (дата):.....

для предприятий, перевозящих опасные грузы, а также предприятий, осуществляющих погрузочно-разгрузочные операции, связанные с такой перевозкой:

по автомобильным дорогам

по железным дорогам

по внутренним водным путям

Выдано (кем):

Дата: Подпись:

Продлено до: Кем:

Дата: Подпись:

1.8.4 ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНТНЫХ ОРГАНОВ И НАЗНАЧЕННЫХ ИМИ ОРГАНИЗАЦИЙ

Страны-члены Дунайской Комиссии в течение полугода после вступления в силу ВОПОГ-Д в соответствующем государстве сообщают Секретариату Дунайской Комиссии адреса органов и назначенных ими организаций, обладающих компетенцией, согласно внутригосударственному законодательству, в вопросах применения ВОПОГ-Д, указывая в каждом случае соответствующее положение ВОПОГ-Д, а также адреса, по которым надлежит направлять соответствующие заявки.

На основе полученной информации Секретариат Дунайской Комиссии составляет перечень, который он постоянно обновляет. Он препровождает этот перечень и поправки к нему странам-членам Дунайской Комиссии.³

³ Перечень компетентных органов (по состоянию на 1.01.2003) приведен в Дополнении к Части I.

1.8.5 УВЕДОМЛЕНИЯ О ПРОИСШЕСТВИЯХ, СВЯЗАННЫХ С ОПАСНЫМИ ГРУЗАМИ

1.8.5.1 Если в ходе перевозки опасных грузов по территории какой-либо придунайской страны происходит авария или серьезное происшествие, перевозчик обязан представить отчет компетентному органу соответствующей придунайской страны.

1.8.5.2 Эта придунайская страна должна в свою очередь, при необходимости, представить отчет Секретариату Дунайской Комиссии в целях информирования других стран-членов Дунайской Комиссии.

ГЛАВА 1.9

ОГРАНИЧЕНИЯ, УСТАНОВЛИВАЕМЫЕ КОМПЕТЕНТНЫМИ ОРГАНАМИ В ОТНОШЕНИИ ПЕРЕВОЗОК

- 1.9.1** В соответствии со статьей 6 Правил ВОПОГ-Д ввоз опасных грузов на территорию придунайской страны может регламентироваться правилами или воспрещаться по причинам иным, чем безопасность в пути. Такие правила или запрещения должны быть опубликованы в надлежащей форме.
- 1.9.2** При условии соблюдения положений раздела 1.9.3 придунайская страна может применять к судам, осуществляющим международную перевозку опасных грузов по Дунаю на ее территории, определенные дополнительные положения, не включенные в ВОПОГ-Д, если эти положения не противоречат пункту 2 статьи 4 настоящих Правил и содержатся в ее национальном законодательстве, применяемом равным образом к судам, осуществляющим внутреннюю перевозку опасных грузов по Дунаю на территории этой придунайской страны.
- 1.9.3** К дополнительным положениям, подпадающим под действие раздела 1.9.2, относятся:
- a) дополнительные требования или ограничения в отношении безопасности, касающиеся судов, использующих определенные сооружения, такие как мосты, шлюзы, туннели, или судов, прибывающих в порты или другие транспортные терминалы или покидающих их;
 - b) требования, касающиеся движения судов по установленным маршрутам во избежание прохода через коммерческие или жилые районы, экологически чувствительные районы, промышленные зоны с опасными объектами или по участкам Дуная, представляющим серьезную физическую опасность;
 - c) чрезвычайные требования в отношении маршрутов движения или стоянки судов с опасными грузами, обусловленные крайне неблагоприятными погодными условиями, землетрясениями, авариями, забастовками, гражданскими беспорядками или военными действиями;
 - d) ограничения на движения судов с опасными грузами в определенные дни недели или года.
- 1.9.4** Компетентный орган придунайской страны, применяющей на своей территории любые дополнительные положения, охватываемые подпунктами a) и d) раздела 1.9.3 выше, уведомляет об этих дополнительных положениях Секретариат Дунайской Комиссии, который доводит их до сведения стран-членов Дунайской Комиссии.

ГЛАВА 1.10

ПРИЗНАНИЕ КЛАССИФИКАЦИОННЫХ ОБЩЕСТВ

- 1.10.1** Компетентный орган любой страны-члена Дунайской Комиссии назначает классификационные общества, которые он уполномочивает проводить осмотр судов, на основе которого выдается свидетельство о допущении.
- 1.10.2** Компетентный орган страны сообщает о своем решении Дунайской Комиссии, которая доводит эту информацию до всех стран-членов Дунайской Комиссии.
- 1.10.3** В случае присоединения любой страны к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям и после вступления этого Соглашения в силу настоящая глава становится в этой стране недействительной и заменяется соответствующими положениями международного Соглашения.

ГЛАВА 1.11

ПРОЦЕДУРА ВЫДАЧИ СВИДЕТЕЛЬСТВА О ДОПУЩЕНИИ

1.11.1 СВИДЕТЕЛЬСТВА О ДОПУЩЕНИИ

1.11.1.1 Общие положения

1.11.1.1.1 Сухогрузные суда, перевозящие опасные грузы в количествах, превышающих освобожденные количества, суда, указанные в подпункте 7.1.2.19.1, танкеры, перевозящие опасные грузы, и суда, указанные в подпункте 7.2.2.19.3, должны иметь надлежащее свидетельство о допущении.

1.11.1.1.2 Свидетельство о допущении действительно в течение не более пяти лет при условии соблюдения положений раздела 1.11.11.

1.11.1.2 Форма свидетельства о допущении; записи, вносимые в свидетельство о допущении

1.11.1.2.1 Свидетельство о допущении должно соответствовать образцу, приведенному в пунктах 8.7.1.1 или 8.7.1.3, и содержать требуемые надлежащие сведения. В свидетельстве о допущении указывается срок его действия.

1.11.1.2.2 Свидетельство о допущении должно подтверждать, что судно прошло осмотр и что его конструкция и оборудование отвечают применимым предписаниям части 9 ВОПОГ-Д.

1.11.1.2.3 Компетентный орган может вносить в свидетельство о допущении любые записи или изменения, предусмотренные настоящими Правилами и другими предписаниями, разработанными по общему согласию придунайскими стран.

1.11.1.2.4 В свидетельство о допущении судов с двойным корпусом, которые удовлетворяют дополнительным предписаниям пунктов 9.1.0.80-9.1.0.95 или 9.2.0.80-9.2.0.95, компетентный орган должен вносить следующую запись:

"Судно удовлетворяет дополнительным предписаниям, предусмотренным для судов с двойным корпусом в пунктах 9.1.0.80-9.1.0.95" или "Судно удовлетворяет дополнительным предписаниям, предусмотренным для судов с двойным корпусом в пунктах 9.2.0.80-9.2.0.95".

1.11.1.2.5 В случае танкеров свидетельство о допущении должно дополняться перечнем всех допущенных к перевозке танкером опасных грузов, составленным признанным классификационным обществом, которое классифицировало судно.

1.11.1.2.6 При выдаче свидетельства о допущении танкеров компетентный орган должен выдавать также первый журнал грузовых операций.

1.11.1.3 Временные свидетельства о допущении

1.11.1.3.1 Судну, не имеющему свидетельства о допущении, может быть выдано временное свидетельство о допущении с ограниченным сроком действия в следующих случаях и при соблюдении следующих условий:

- a) судно удовлетворяет применимым предписаниям настоящих Правил, но обычно свидетельство о допущении не было своевременно выдано. Временное свидетельство о допущении остается действительным в течение соответствующего периода времени, который не должен, однако, превышать трех месяцев;
- b) судно вследствие повреждения удовлетворяет не всем применимым предписаниям настоящих Правил. В этом случае временное свидетельство о допущении действительно лишь на один рейс и в отношении конкретно указанного груза. Компетентный орган может наложить дополнительные ограничения.

1.11.1.3.2 Временное свидетельство о допущении должно соответствовать образцу, приведенному в пунктах 8.7.1.2 или 8.7.1.4, или образцу единого свидетельства, объединяющему временное свидетельство об осмотре и временное свидетельство о допущении, при условии, что в этом образце единого свидетельства содержатся те же сведения, что и в образце, приведенном в пунктах 8.7.1.2 или 8.7.1.4, и что он утвержден компетентным органом.

1.11.2 ВЫДАЧА И ПРИЗНАНИЕ СВИДЕТЕЛЬСТВ О ДОПУЩЕНИИ

1.11.2.1 Свидетельство о допущении, упомянутое в разделе 1.11.1, выдается компетентным органом страны, где зарегистрировано судно, или, при отсутствии такового, компетентным органом страны, где находится порт приписки судна, или, при отсутствии такового, компетентным органом страны, где находится штаб-квартира собственника судна, или, при отсутствии такового, компетентным органом, выбранным собственником либо его представителем.

Другие страны-члены Дунайской Комиссии признают такое свидетельство о допущении.

Срок действия свидетельства о допущении не должен превышать пяти лет при условии соблюдения положений раздела 1.11.10.

1.11.2.2 Компетентный орган любой страны-члена Дунайской Комиссии может обратиться к компетентному органу любой другой страны-члена Дунайской Комиссии с просьбой выдать свидетельство о допущении вместо него.

1.11.2.3 Компетентный орган любой страны-члена Дунайской Комиссии может делегировать полномочия на выдачу свидетельства о допущении органу по освидетельствованию, о котором говорится в разделе 1.11.4.

1.11.2.4 Временное свидетельство о допущении, упомянутое в пункте 1.11.1.3, выдается компетентным органом одной из стран-членов Дунайской Комиссии в тех случаях и с соблюдением тех условий, которые предусмотрены в указанном пункте.

Другие страны-члены Дунайской Комиссии признают такое временное свидетельство о допущении.

1.11.3 ПРОЦЕДУРА ОСМОТРА

1.11.3.1 Осмотр судна проводится под наблюдением компетентного органа страны-члена Дунайской Комиссии. В рамках этой процедуры осмотр может проводиться органом по освидетельствованию, назначенным страной, или признанным классификационным обществом. Орган по освидетельствованию или признанное классификационное общество составляет отчет об осмотре, удостоверяющий частичное или полное соответствие судна положениям настоящих Правил.

1.11.3.2 Отчет об осмотре составляется в письменном виде на языке, приемлемом для компетентного органа, и содержит всю информацию, необходимую для оформления свидетельства.

1.11.4 ОРГАН ПО ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЮ

1.11.4.1 Органы по освидетельствованию должны быть признаны администрацией страны-члена Дунайской Комиссии в качестве органов, компетентных в области постройки и осмотра судов внутреннего плавания, и органов, компетентных в области перевозки опасных грузов по внутренним водным путям. Они должны удовлетворять следующим критериям:

- соблюдение органом требований в отношении беспристрастности;
- существование структуры и персонала, объективно свидетельствующих о профессиональном уровне и опыте органа;
- соответствие материальному содержанию стандарта EN 45004:1995 при существовании, в дополнение к этому, подробных процедур проверки.

1.11.4.2 Органы по освидетельствованию могут пользоваться услугами экспертов (например, эксперта по электрооборудованию) или специализированных органов в соответствии с применимыми национальными правилами (например, услугами классификационных обществ).

1.11.4.3 Дунайская Комиссия ведет реестр назначенных органов по освидетельствованию.

1.11.5 ЗАЯВКА НА ВЫДАЧУ СВИДЕТЕЛЬСТВА О ДОПУЩЕНИИ

Собственник судна или его представитель, ходатайствующий о выдаче свидетельства о допущении, направляет заявку в компетентный орган, упомянутый в пункте 1.11.2.1. Компетентный орган определяет документы, которые должны при этом представляться ему. Для получения свидетельства о допущении к заявке должно быть приложено действительное судовое удостоверение.

1.11.6 ИЗМЕНЕНИЯ В СВИДЕТЕЛЬСТВЕ О ДОПУЩЕНИИ

1.11.6.1 Собственник судна или его представитель должен доводить до сведения компетентного органа любые изменения в названии судна, а также любые изменения в его официальном или регистрационном номере и направлять ему свидетельство о допущении для внесения соответствующих изменений.

1.11.6.2 Компетентный орган может вносить в свидетельство о допущении любые изменения, предусмотренные настоящими Правилами и другими предписаниями, разработанными по общему согласию придунайскими странами.

1.11.6.3 Если собственник судна или его представитель регистрирует судно в другой стране-члене Дунайской Комиссии, он обращается в компетентный орган такой другой страны с просьбой о выдаче нового свидетельства о допущении. Компетентный орган может выдать новое свидетельство на оставшийся срок действия имеющегося свидетельства без нового осмотра судна при условии, что состояние и технические характеристики судна не подверглись изменениям.

1.11.7 ПРЕДСТАВЛЕНИЕ СУДНА К ОСМОТРУ

1.11.7.1 Собственник или его представитель должен представить судно к осмотру порожним в зачищенном и оснащеном состоянии; он обязан оказывать необходимую помощь при проведении осмотра, например, предоставлять подходящую шлюпку и персонал, открывать части корпуса или оборудования, к которым нет прямого доступа или которые не видны.

1.11.7.2 При первоначальном осмотре, специальном осмотре или периодическом осмотре орган по освидетельствованию или признанное классификационное общество может потребовать, чтобы осмотр проводился в сухом доке.

1.11.8 ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ОСМОТР

Если судно еще не имеет свидетельства о допущении или если срок действия свидетельства о допущении истек более чем шесть месяцев назад, судно проходит первоначальный осмотр.

1.11.9 СПЕЦИАЛЬНЫЙ ОСМОТР

Если корпус или оборудование судна подверглись изменениям, которые могут снизить уровень безопасности при перевозке опасных грузов, или получили повреждение, влияющее на такую безопасность, судно должно быть незамедлительно предъявлено собственником или его представителем для нового осмотра.

1.11.10 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР И ВОЗОБНОВЛЕНИЕ СВИДЕТЕЛЬСТВА О ДОПУЩЕНИИ

1.11.10.1 Для возобновления свидетельства о допущении судна собственник судна или его представитель предъявляет судно для периодического осмотра. Собственник судна или его представитель может в любой момент потребовать провести осмотр судна.

1.11.10.2 Если просьба о проведении периодического осмотра направлена в течение последнего года перед истечением срока действия свидетельства о допущении, то срок действия нового свидетельства о допущении начинается с даты истечения срока действия предыдущего свидетельства о допущении.

1.11.10.3 Просьба о проведении периодического осмотра может быть также направлена в течение шести месяцев после истечения срока действия свидетельства о допущении.

1.11.10.4 По результатам такого осмотра компетентный орган определяет срок действия нового свидетельства о допущении.

1.11.11 ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА О ДОПУЩЕНИИ БЕЗ ПРОВЕДЕНИЯ ОСМОТРА

В отступление от положений раздела 1.11.10 компетентный орган может по обоснованной просьбе собственника или его представителя продлить срок действия свидетельства о допущении без проведения осмотра не более чем на один год. Продление оформляется в письменном виде, и документ о продлении находится на борту судна. Такое продление может иметь место только один раз в течение каждого двух сроков действия свидетельства.

1.11.12 ОСМОТР ПО ТРЕБОВАНИЮ ВЛАСТЕЙ

1.11.12.1 Если компетентный орган придунайской страны имеет основания считать, что судно, находящееся на его территории, может представлять опасность, связанную с перевозкой опасных грузов, для находящихся на его борту людей, судоходства или окружающей среды, он может потребовать проведения осмотра судна в соответствии с разделом 1.11.3.

1.11.12.2 При осуществлении такого права на осмотр компетентные органы делают все возможное, чтобы избежать необоснованного задержания или задержки судна. Ничто в настоящих Правилах не затрагивает прав на возмещение убытков за необоснованное задержание или задержку. В случае любой жалобы на необоснованное задержание или задержку судна бремя доказывания лежит на собственнике или операторе судна.

1.11.13 ИЗЪЯТИЕ И ВОЗВРАЩЕНИЕ СВИДЕТЕЛЬСТВА О ДОПУЩЕНИИ

1.11.13.1 Свидетельство о допущении может быть изъято, если судно неправильно обслуживается технически или если конструкция судна или его оборудование более не отвечают применимым предписаниям настоящих Правил.

1.11.13.2 Свидетельство о допущении может быть изъято лишь тем компетентным органом, который его выдал.

Однако в случаях, предусмотренных в пунктах 1.11.2.1 и разделе 1.11.9, компетентный орган государства, в котором находится судно, может запретить использовать его для перевозки опасных грузов, требующих наличия свидетельства. Для этой цели он может изъять свидетельство и не возвращать его до тех пор, пока судно не будет снова удовлетворять применимым предписаниям настоящих Правил. В таком случае он обязан уведомить об этом компетентный орган, выдавший свидетельство.

1.11.13.3 В отступление от пункта 1.11.2.2 выше любой компетентный орган может, по просьбе собственника судна, внести изменения в свидетельство о допущении или изъять его, поставив при этом в известность компетентный орган, выдавший свидетельство.

1.11.13.4 Если при проведении осмотра орган по освидетельствованию или классификационное общество устанавливает, что судно или его оборудование имеют серьезные недостатки в связи с опасными грузами, создающие угрозу для безопасности находящихся на судне людей или судоходства либо представляющие опасность для окружающей среды, он (оно) должен (должно) немедленно уведомить об этом компетентный орган, которому он (оно) подотчетен (подотчетно), для принятия решения об изъятии свидетельства.

Если орган, принявший решение об изъятии свидетельства, не является органом, выдавшим это свидетельство, он должен немедленно сообщить об этом органу, выдавшему свидетельство, и при необходимости направить ему свидетельство, если он предполагает, что недостатки не могут быть устранены в короткий срок.

1.11.13.5 Если орган по освидетельствованию или классификационное общество, упомянутый(ое) в пункте 1.11.12.1 выше, удостоверится в ходе специального осмотра в соответствии с разделом 1.11.9 в том, что такие недостатки были устранены, свидетельство о допущении возвращается компетентным органом собственнику или его представителю.

По просьбе собственника или его представителя такой осмотр может быть проведен другим органом по освидетельствованию или другим классификационным обществом. В этом случае возвращение свидетельства о допущении осуществляется через компетентный орган, которому подотчетен такой орган по освидетельствованию или подотчетно такое классификационное общество.

1.11.13.6 Если судно окончательно поставлено на прикол или отправлено на слом, собственник возвращает свидетельство о допущении компетентному органу, выдавшему его.

1.11.14 ДУБЛИКАТ

Если свидетельство о допущении утеряно, украдено, уничтожено или стало непригодным по иной причине, компетентному органу, выдавшему свидетельство, направляется заявление с просьбой о выдаче дубликата, к которому прилагаются соответствующие оправдательные документы.

Компетентный орган выдает дубликат свидетельства о допущении, который обозначается как таковой.

1.11.15 РЕЕСТР СВИДЕТЕЛЬСТВ О ДОПУЩЕНИИ

1.11.15.1 Компетентные органы присваивают выдаваемым ими свидетельствам о допущении порядковый номер. Они ведут реестр всех выданных ими свидетельств о допущении.

1.11.15.2 Компетентные органы хранят у себя копии всех выданных ими свидетельств и вносят в них все записи и изменения, а также сведения об аннулировании и замене свидетельств.